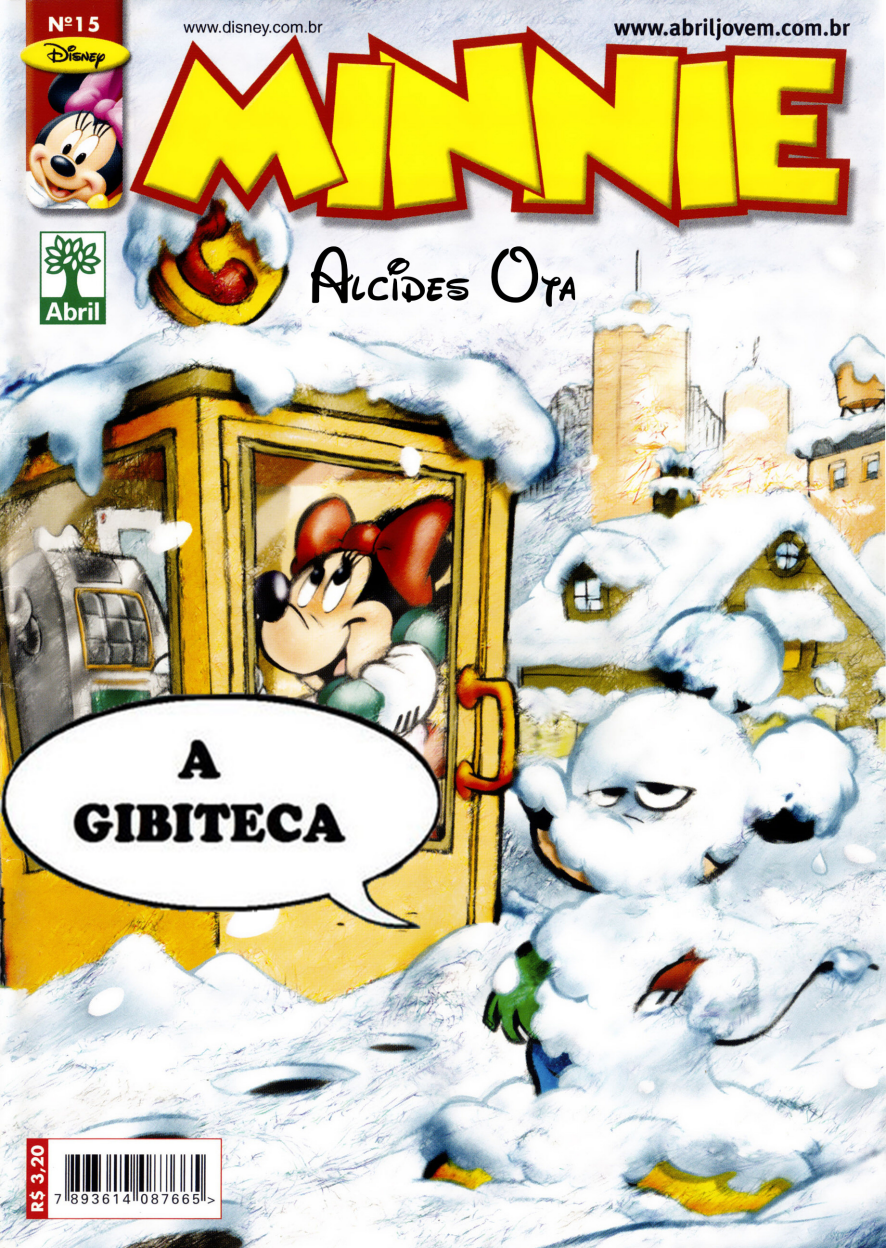
Nº15
www.disney.com.br
www.abriljovem.com.br

MINNIE

Alcides Ota

Abril



R$ 3,20
7 893614 087665

Nº15

Disney

www.disney.com.br

www.abriljovem.com.br

MINNIE

Abril

R$ 3,20

7 893614 087665

Compre o Mickey com o mouse.

Chegou Disney Magic Shop, a loja oficial da Disney na internet.

Acesse www.**disneymagicshop**.com.br

©Disney

Leo Tailor Made

Surfar na internet acaba de ficar mais divertido. Chegou a Disney Magic Shop, a loja oficial da Disney na internet. Com a Disney Magic Shop você pode ter em casa toda a magia e diversão do mundo Disney. São produtos oficiais e exclusivos, como brinquedos, fantasias, filmes, jogos e muito mais. Tudo dividido nas categorias do mundo Disney: meninos, meninas, Mickey e Marvel. É só escolher que o Submarino entrega direitinho para você. Aproveite, porque a Disney Magic Store só vai ficar aberta até outubro. Não perca a chance de levar a magia da Disney para a sua casa num clique.

Disney MAGIC SHOP .COM.BR

A magia da Disney num clique.

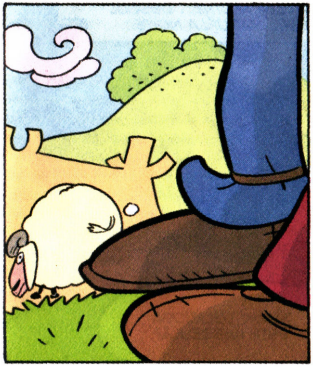
Roteiro: ROBERTO GAGNOR • Desenhos: STEFANO INTINI • Tradução e Letras: LUA AZUL

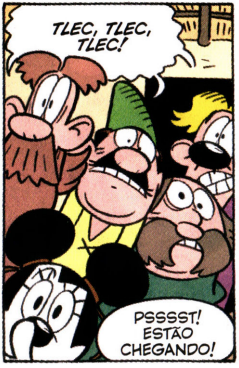
WAMP
BONK
QUEIME TUDO, PLOTTIGARD*, O CRUEL! DESTRUA, SGRUNFJAR**, O DESAGRADÁVEL!
IH, IH!
STOMP
MINHAS FLORES!
*AQUELE QUE É, DECIDIDAMENTE, MALVADO.
**AQUELE QUE É FEIOSO DE NASCENÇA.
QUE BELA COLHEITA PRA TUDIGONDA*, A HERCÚLEA! EH, EH!
SHAKE SHAKE
S-SOCORRO!
*MULHER MUSCULOSA E DE PÉSSIMOS MODOS.
A GENTE DEVASTA COMO NINGUÉM! HUÁ, HUÁ!
AAAH! MEUS CENTRINHOS DE RENDA!
FØØØNC!
NÃO! AS CORTINAS DA SALA DE MEDITAÇÃO, NÃO!
GRAIT GRAIT
AAAH! QUE ALÍVIO!
BLEARGH!

VINDE A MIM, GROTHOLD, O ARROTADOR BARULHENTO, THUN DO HÁLITO LETAL, ARNULF SOVACO FEDIDO! A PALAVRA DE ORDEM É UMA SÓ...
COLUTÓRIOOO!*
*FEROCIDADE BÁRBARA.
ESSAS SÃO AS NOTÍCIAS QUE CHEGAM DAS ALDEIAS PRÓXIMAS, DE HÅRESEN A KVÅRTØHGIÅRØ!
QUANDO ELES CHEGAREM AQUI, O QUE SERÁ DE NÓS?
TEMOS QUE NOS REBELAR E COMBATER!
MAS, MINNIBORG... O DRUIDA ME DISSE PRA EVITAR ESPADAS E OBJETOS PONTIAGUDOS!

E ENTÃO? QUEM ESTÁ COMIGO?
AHAM... BEM...
GLUP!
TENHO QUE REMENDAR O TELHADO DA CABANA...
PRECISO ENVERNIZAR O BARCO...
HUMPF!
ESTOU ESCREVENDO UMA RUNA DE PARABÉNS PRA MINHA TIA!
NOSSA! QUE PESSIMISMO ESCANDINAVO!
QUEM VAI NOS AJUDAR SE... HÃ?
BARCO À VISTAAA!
O QUE DISSE, SENTINELA?
TEM GENTE CHEGANDO, MINNIBORG!
GLUP! MAS É UM DRÁCAR, O NAVIO DOS VIKINGS! PROCUREM ABRIGO!

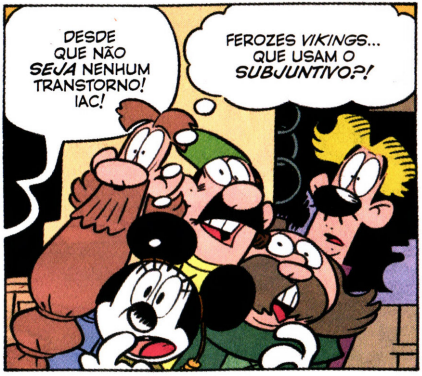
TODOS PRA DENTRO!
SLAM
SLAM
SLAM
ESCONDAM-SE!

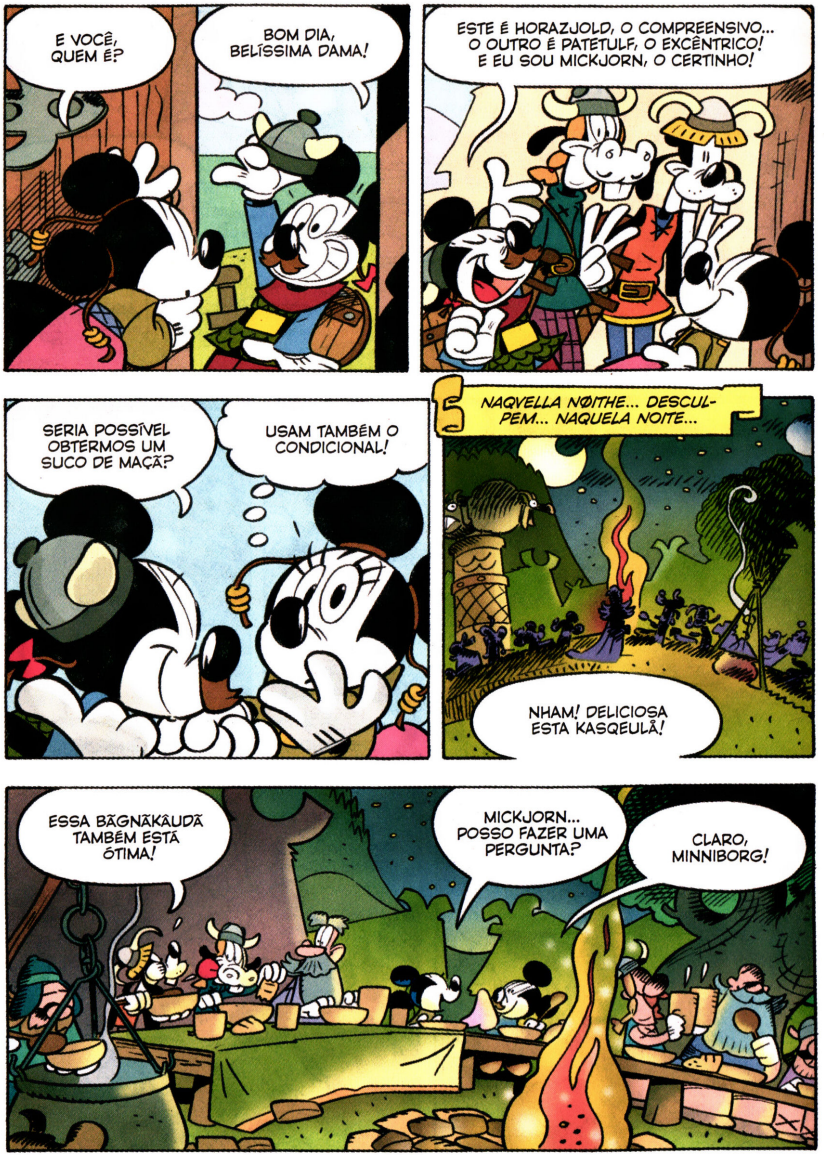



TLEC, TLEC, TLEC!
PSSSST! ESTÃO CHEGANDO!

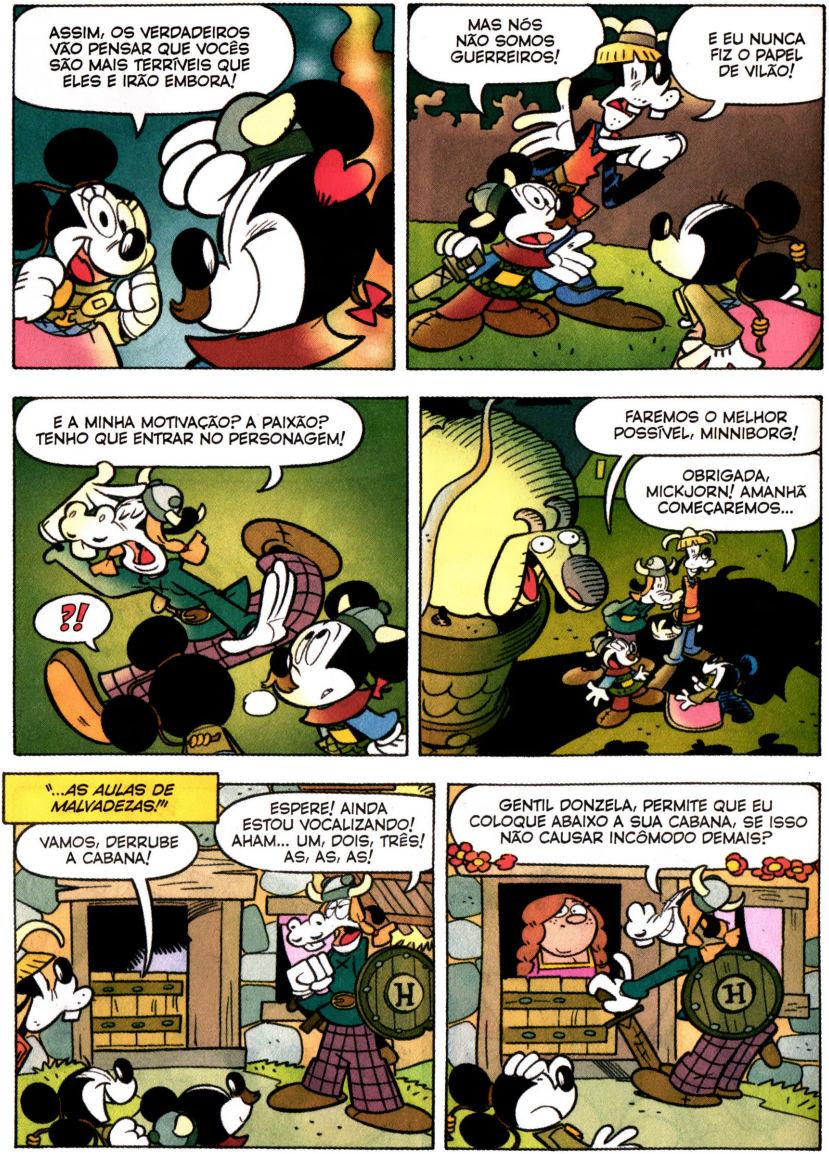
TÓC TÓC
ALGUÉM EM CASA?

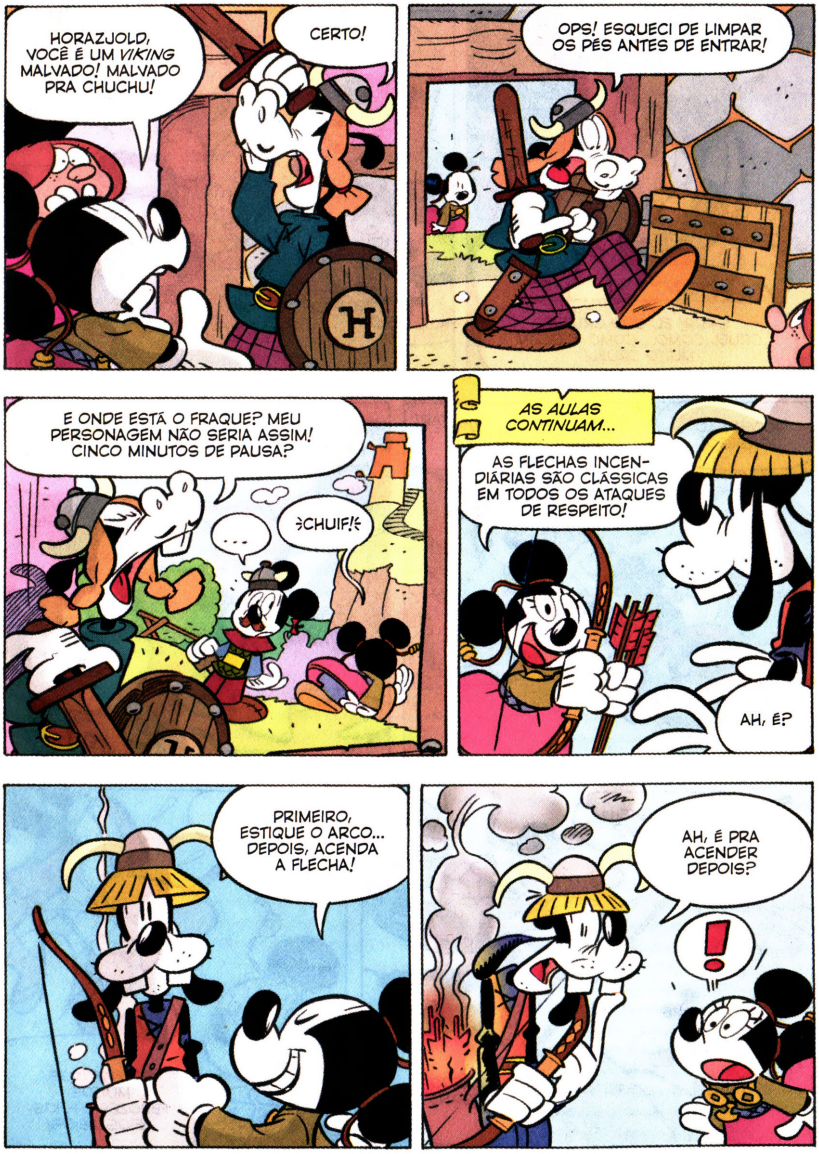
SERÁ QUE ALGUÉM PODE NOS AJUDAR A DESCARREGAR AS PROVISÕES?
NÃO TROUXEMOS NENHUMA LEMBRANCINHA... DESCULPEM!

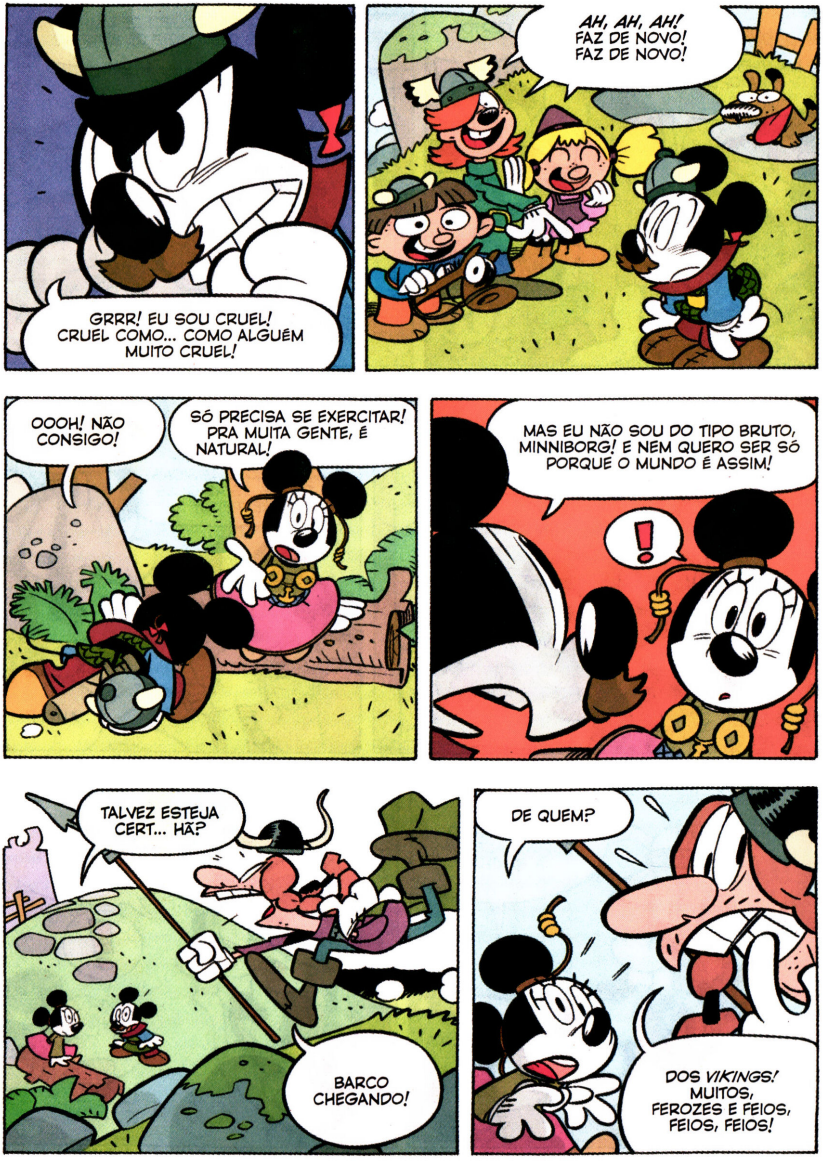

DESDE QUE NÃO *SEJA* NENHUM TRANSTORNO! IAC!
FEROZES *VIKINGS*... QUE USAM O *SUBJUNTIVO*?!

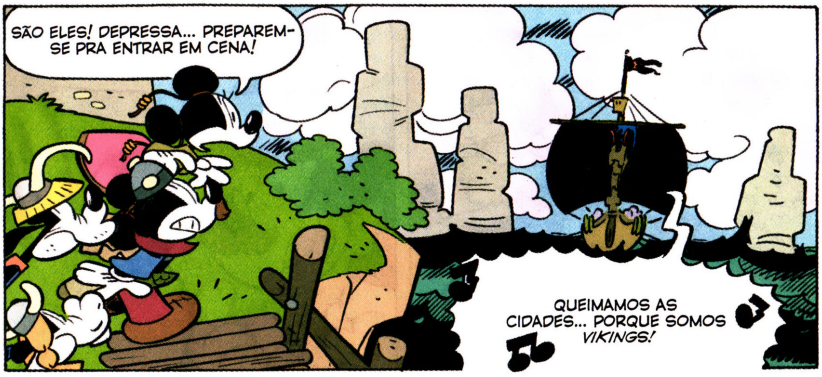

E VOCÊ, QUEM É?
BOM DIA, BELÍSSIMA DAMA!
ESTE É HORAZJOLD, O COMPREENSIVO... O OUTRO É PATETULF, O EXCÊNTRICO! E EU SOU MICKJORN, O CERTINHO!
SERIA POSSÍVEL OBTERMOS UM SUCO DE MAÇÃ?
USAM TAMBÉM O CONDICIONAL!
NAQVELLA NØITHE... DESCULPEM... NAQUELA NOITE...
NHAM! DELICIOSA ESTA KASQEULÃ!
ESSA BÃGNÃKÃUDÃ TAMBÉM ESTÁ ÓTIMA!
MICKJORN... POSSO FAZER UMA PERGUNTA?
CLARO, MINNIBORG!

VOCÊS, VIKINGS, NÃO DEVIAM SER... AHAM... CRUÉIS?
NÓS, NÃO! AS OUTRAS TRIBOS NOS EXPULSARAM POR EXCESSO DE EDUCAÇÃO!
SOMOS ATORES E SALTIMBANCOS! GOSTAMOS DE RECITAR E FAZER O PÚBLICO RIR!
OOOH!
E AS ARMAS?
SÃO TODAS DE MADEIRA!
BONK
AAI!
TEMOS TAMBÉM MÁSCARAS E EFEITOS ESPECIAIS DE CENA... COMO ESTA PÓLVORA PIPOCANTE DO LONGÍNQUO ORIENTE!
POOF
ENTÃO... PODEM NOS AJUDAR!
COMO?
FINGINDO QUE SÃO VIKINGS FEROZES!
POR QUÊ? NÃO SOMOS?
EEEH...

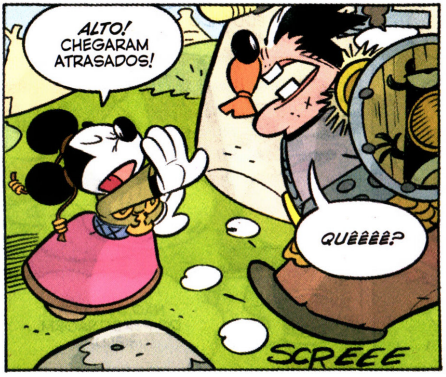

ASSIM, OS VERDADEIROS VÃO PENSAR QUE VOCÊS SÃO MAIS TERRÍVEIS QUE ELES E IRÃO EMBORA!
MAS NÓS NÃO SOMOS GUERREIROS!
E EU NUNCA FIZ O PAPEL DE VILÃO!
E A MINHA MOTIVAÇÃO? A PAIXÃO? TENHO QUE ENTRAR NO PERSONAGEM!
?!
FAREMOS O MELHOR POSSÍVEL, MINNIBORG!
OBRIGADA, MICKJORN! AMANHÃ COMEÇAREMOS...
"...AS AULAS DE MALVADEZAS!"
VAMOS, DERRUBE A CABANA!
ESPERE! AINDA ESTOU VOCALIZANDO! AHAM... UM, DOIS, TRÊS! AS, AS, AS!
GENTIL DONZELA, PERMITE QUE EU COLOQUE ABAIXO A SUA CABANA, SE ISSO NÃO CAUSAR INCÔMODO DEMAIS?


HORAZJOLD, VOCÊ É UM *VIKING* MALVADO! MALVADO PRA CHUCHU!
CERTO!
OPS! ESQUECI DE LIMPAR OS PÉS ANTES DE ENTRAR!
E ONDE ESTÁ O FRAQUE? MEU PERSONAGEM NÃO SERIA ASSIM! CINCO MINUTOS DE PAUSA?
...
CHUIF!
AS AULAS CONTINUAM...
AS FLECHAS INCENDIÁRIAS SÃO CLÁSSICAS EM TODOS OS ATAQUES DE RESPEITO!
AH, É?
PRIMEIRO, ESTIQUE O ARCO... DEPOIS, ACENDA A FLECHA!
AH, É PRA ACENDER DEPOIS?
!


GRRR! EU SOU CRUEL! CRUEL COMO... COMO ALGUÉM MUITO CRUEL!
AH, AH, AH! FAZ DE NOVO! FAZ DE NOVO!
OOOH! NÃO CONSIGO!
SÓ PRECISA SE EXERCITAR! PRA MUITA GENTE, É NATURAL!
MAS EU NÃO SOU DO TIPO BRUTO, MINNIBORG! E NEM QUERO SER SÓ PORQUE O MUNDO É ASSIM!
!
TALVEZ ESTEJA CERT... HÃ?
BARCO CHEGANDO!
DE QUEM?
DOS *VIKINGS!* MUITOS, FEROZES E FEIOS, FEIOS, FEIOS!

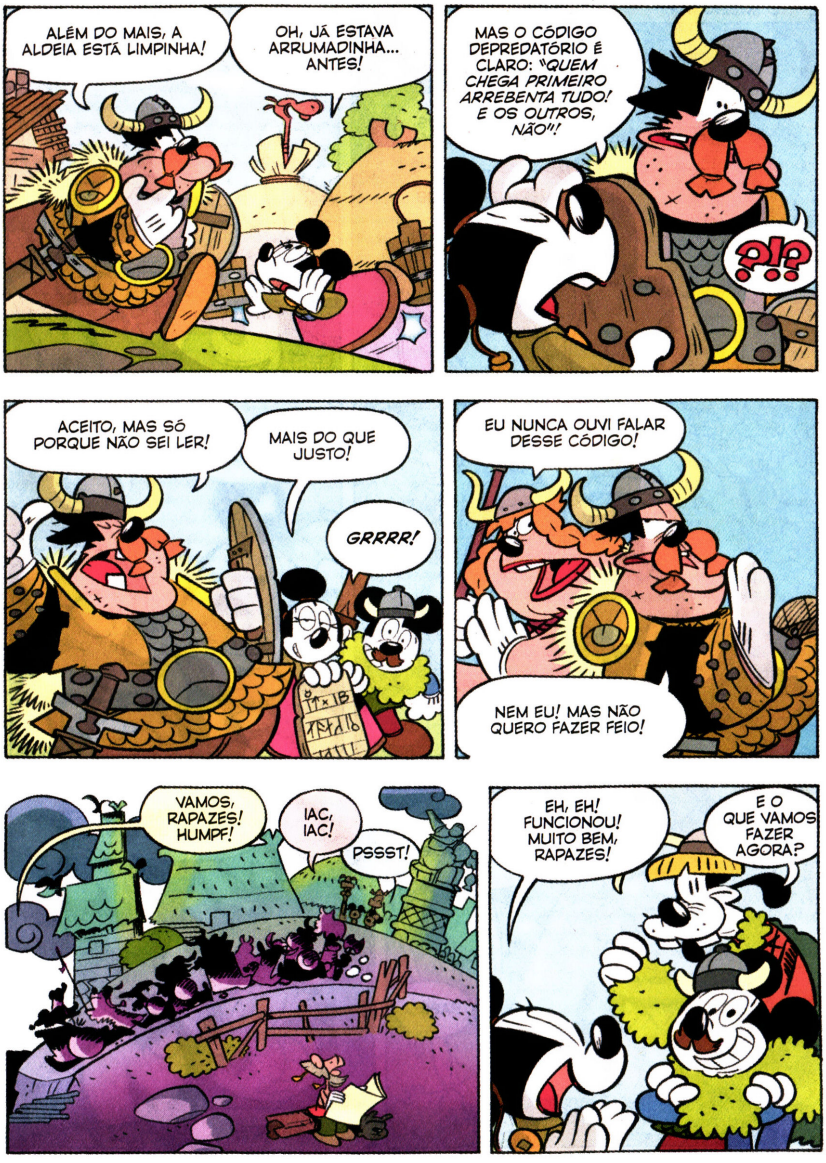

SÃO ELES! DEPRESSA... PREPAREM-SE PRA ENTRAR EM CENA!
QUEIMAMOS AS CIDADES... PORQUE SOMOS VIKINGS!

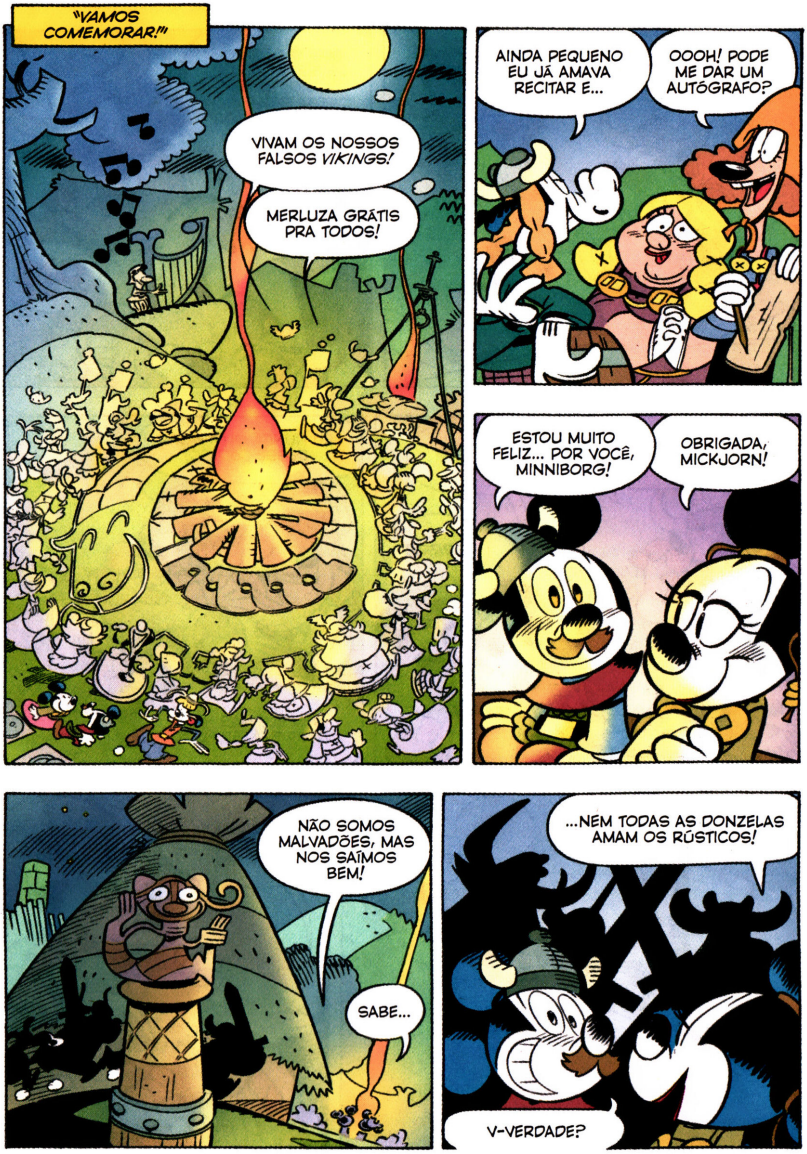
AO ATAQUE, RAPAZES! E NÃO ESQUEÇAM OS CENTRINHOS DE RENDA!
CEN-TRI-NHOS DE REN-DA! CEN-TRI-NHOS DE REN-DA!

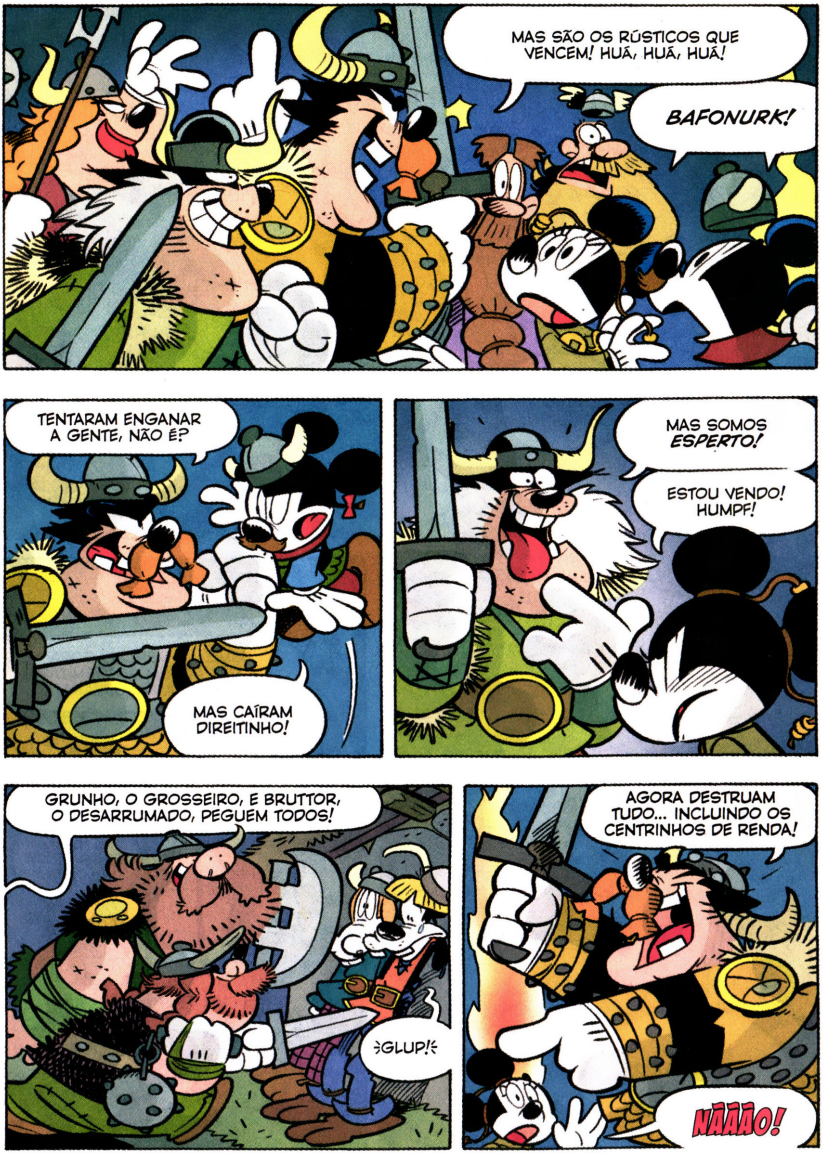

ALTO! CHEGARAM ATRASADOS!
QUÊÊÊÊ?
SCREEE

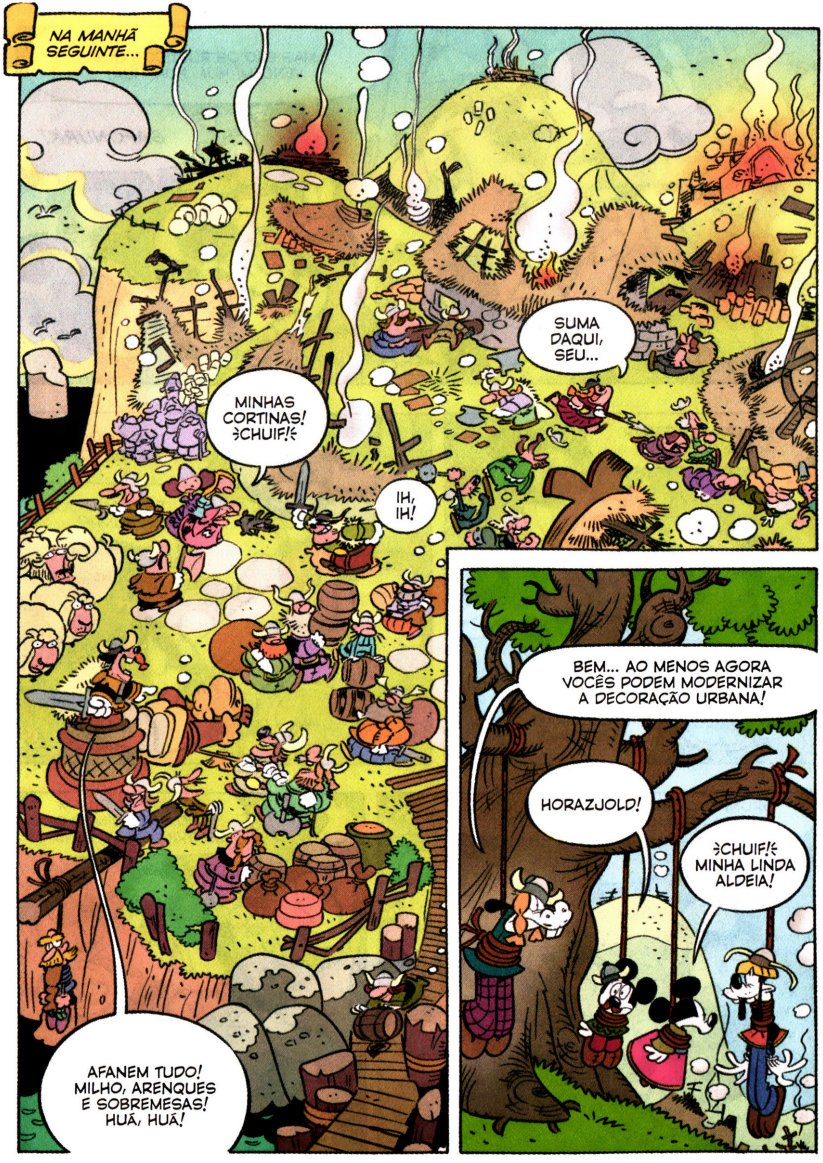
A ALDEIA JÁ FOI DEPREDADA POR ESSES FEROZES GUERREIROS
?!?

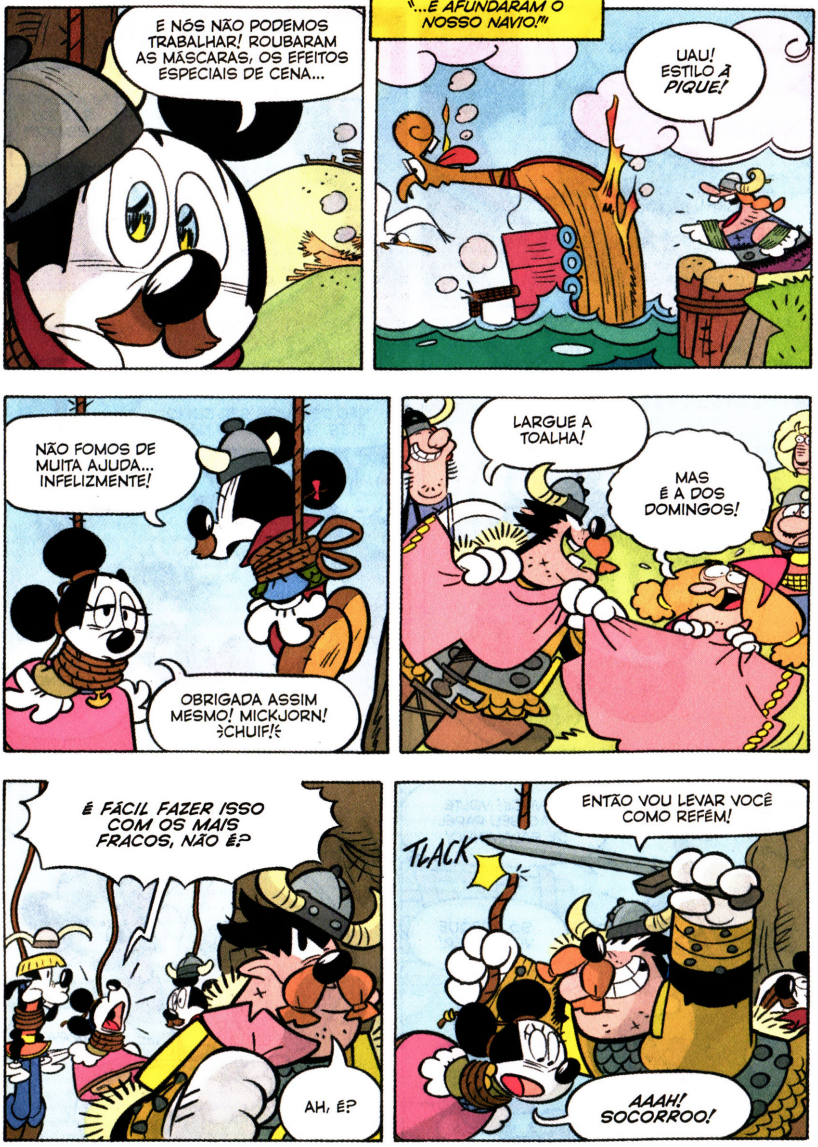
MICKJORN... A BARBA DE MUSGO ESTÁ IRRITANDO O MEU QUEIXO!
PSSST!
GRRR! SOU MICKJORN, O... SAFADINHO! DEIXO A TOALHA MOLHADA NO CHÃO E ODEIO POMBINHAS!
POIS EU FOGO FLECHAS ATIRO! ISTO É, ATIRO FLECHAS... OPS!
?!?
GONG
FUJAM OU EU PODERIA FAZER ALGO DECIDIDAMENTE DESAGRADÁVEL!
"PODERIA"?
VOCÊ É EDUCADO DEMAIS!
NÃO DEVO SAIR DO PERSONAGEM... GLUP!


ALÉM DO MAIS, A ALDEIA ESTÁ LIMPINHA!
OH, JÁ ESTAVA ARRUMADINHA... ANTES!
MAS O CÓDIGO DEPREDATÓRIO É CLARO: "QUEM CHEGA PRIMEIRO ARREBENTA TUDO! E OS OUTROS, NÃO"!
?!?
ACEITO, MAS SÓ PORQUE NÃO SEI LER!
MAIS DO QUE JUSTO!
GRRRR!
EU NUNCA OUVI FALAR DESSE CÓDIGO!
NEM EU! MAS NÃO QUERO FAZER FEIO!
VAMOS, RAPAZES! HUMPF!
IAC, IAC!
PSSST!
EH, EH! FUNCIONOU! MUITO BEM, RAPAZES!
E O QUE VAMOS FAZER AGORA?


"VAMOS COMEMORAR!"
VIVAM OS NOSSOS FALSOS VIKINGS!
MERLUZA GRÁTIS PRA TODOS!
AINDA PEQUENO EU JÁ AMAVA RECITAR E...
OOOH! PODE ME DAR UM AUTÓGRAFO?
ESTOU MUITO FELIZ... POR VOCÊ, MINNIBORG!
OBRIGADA, MICKJORN!
NÃO SOMOS MALVADÕES, MAS NOS SAÍMOS BEM!
SABE...
...NEM TODAS AS DONZELAS AMAM OS RÚSTICOS!
V-VERDADE?


MAS SÃO OS RÚSTICOS QUE VENCEM! HUÃ, HUÃ, HUÃ!
BAFONURK!
TENTARAM ENGANAR A GENTE, NÃO É?
MAS CAÍRAM DIREITINHO!
MAS SOMOS ESPERTO!
ESTOU VENDO! HUMPF!
GRUNHO, O GROSSEIRO, E BRUTTOR, O DESARRUMADO, PEGUEM TODOS!
GLUP!
AGORA DESTRUAM TUDO... INCLUINDO OS CENTRINHOS DE RENDA!
NÃÃÃO!


NA MANHÃ SEGUINTE...
SUMA DAQUI, SEU...
MINHAS CORTINAS! ¡CHUIF!¿
IH, IH!
AFANEM TUDO! MILHO, ARENQUES E SOBREMESAS! HUÁ, HUÁ!
BEM... AO MENOS AGORA VOCÊS PODEM MODERNIZAR A DECORAÇÃO URBANA!
HORAZJOLD!
¡CHUIF!¿ MINHA LINDA ALDEIA!

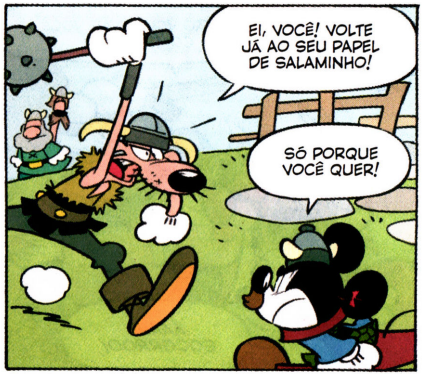

E NÓS NÃO PODEMOS TRABALHAR! ROUBARAM AS MÁSCARAS, OS EFEITOS ESPECIAIS DE CENA...
"...E AFUNDARAM O NOSSO NAVIO!"
UAU! ESTILO À PIQUE!
NÃO FOMOS DE MUITA AJUDA... INFELIZMENTE!
OBRIGADA ASSIM MESMO! MICKJORN! ¡CHUIF!
LARGUE A TOALHA!
MAS É A DOS DOMINGOS!
É FÁCIL FAZER ISSO COM OS MAIS FRACOS, NÃO É?
AH, É?
TLACK
ENTÃO VOU LEVAR VOCÊ COMO REFÉM!
AAAH! SOCORROO!

RAPAZES! TEMOS UMA NOVA *VIKING* PRA FAZER A FAXINA!
SOCORRO!

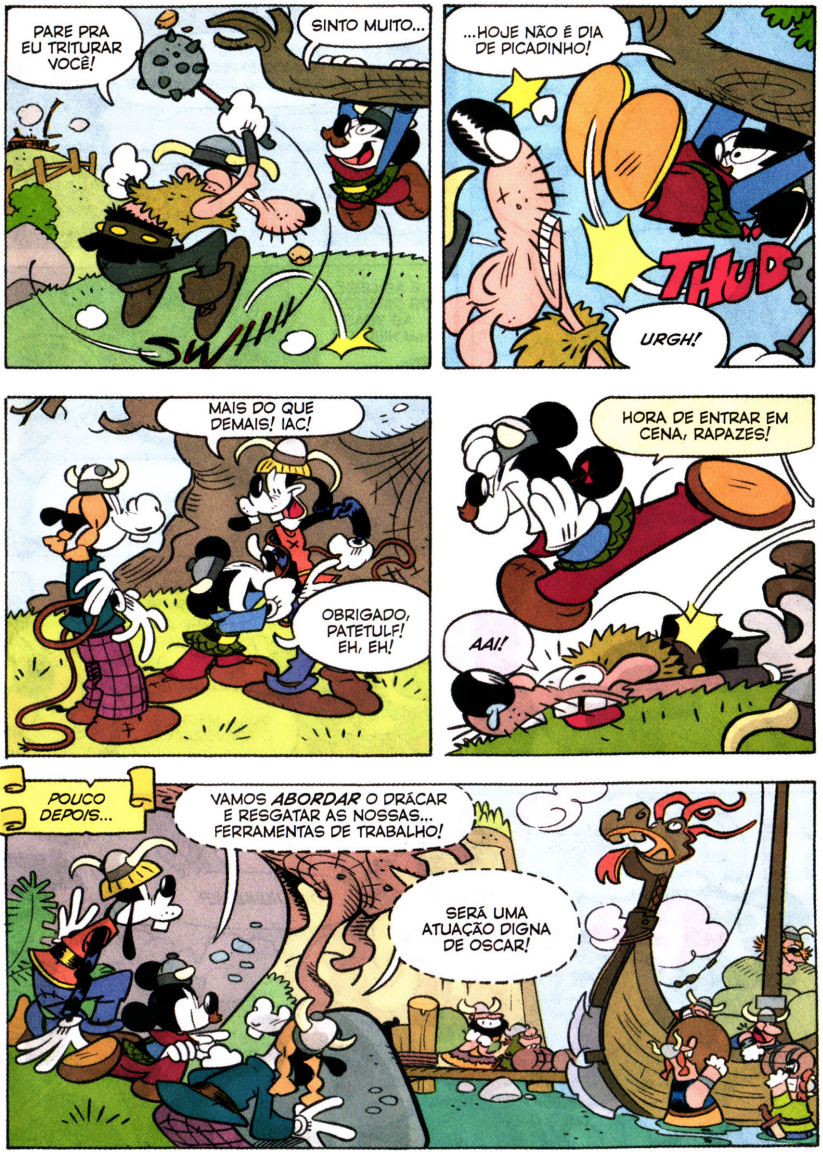
"NÃO SOU RÚSTICO... E NÃO QUERO SER!"
"É MELHOR SER EU MESMO!"
"EU MESMO!"

E EU SOU UM... SALTIMBANCO! E SEI AFROUXAR AS CORDAS!

NÃO DEVEMOS SER COMO ELES, MAS... COMO NÓS!
NÃO ENTENDI NADA, MAS... UAU!


EI, VOCÊ! VOLTE JÁ AO SEU PAPEL DE SALAMINHO!
SÓ PORQUE VOCÊ QUER!

SWIII
O ÚNICO SALAMINHO AQUI É VOCÊ!
GRRR!

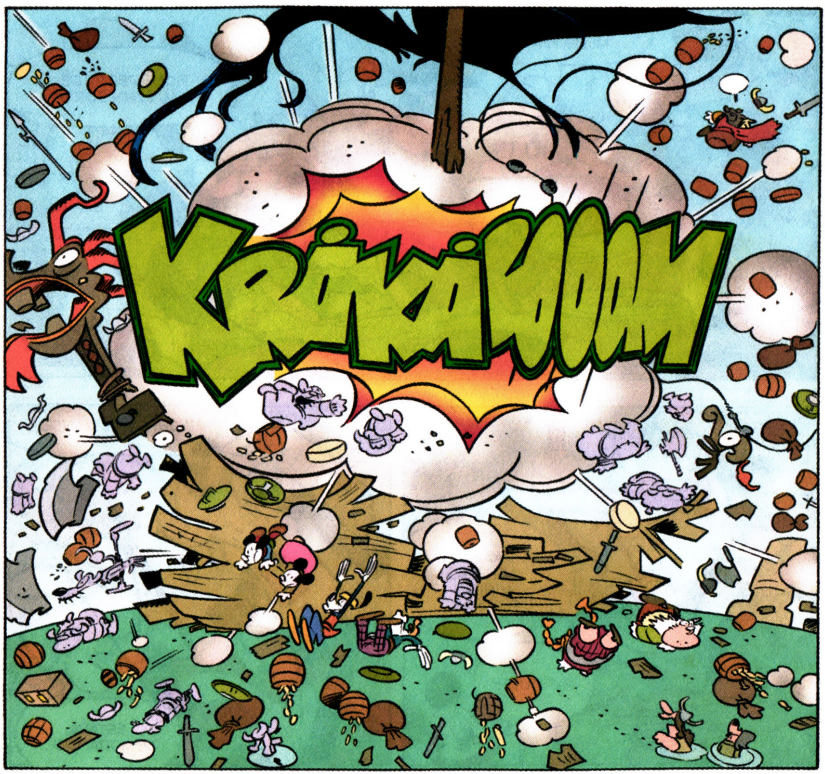

PARE PRA EU TRITURAR VOCÊ!
SINTO MUITO...
SWHH!!
...HOJE NÃO É DIA DE PICADINHO!
THUD
URGH!
MAIS DO QUE DEMAIS! IAC!
OBRIGADO, PATETULF! EH, EH!
HORA DE ENTRAR EM CENA, RAPAZES!
AAI!
POUCO DEPOIS...
VAMOS ABORDAR O DRÁCAR E RESGATAR AS NOSSAS... FERRAMENTAS DE TRABALHO!
SERÁ UMA ATUAÇÃO DIGNA DE OSCAR!

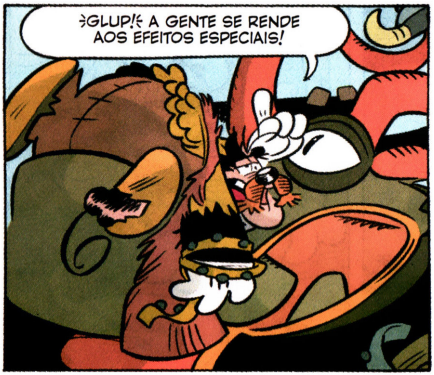
BEM FEINHO, ESTE NAVIO!
AGORA NÃO, PATETULF!
OLHA TUDO AÍ! AGORA VAMOS EXPLORAR A SUPERSTIÇÃO DOS VIKINGS!
E AS LEIS? OS DIREITOS? AS BOAS MANEIRAS?
ADORO PISAR EM CIMA DELAS! HUÃ, HUÃ!
C-C-CHEFE! TEMOS UM PROBLEMA!
QUAL, MEDHUS, O APAVORADO?
NÓS! OS MONSTROS DO... DO...
...IMPOSTUS DE RHENDAX!
O QUÊÊÊÊÊÊ?

FUJAM... OU PAGUEM AS TAXAX!
NÃO! SOCORRO!
BUUUU!
FUGA DESTRAMBELHADA!
SEUS MEDROSOS NÓRDICOS! ESTÁ NA CARA QUE SÃO FALSOS!
SIM! ISTO É... NÃO!
AS MÁSCARAS PODEM SER FALSAS...
...MAS A DERROTA VAI SER DE VERDADE!
EXPERIMENTE, SALTIMBANCO... COM A SUA ESPADA DE MADEIRA!
CRACK
GLUP!

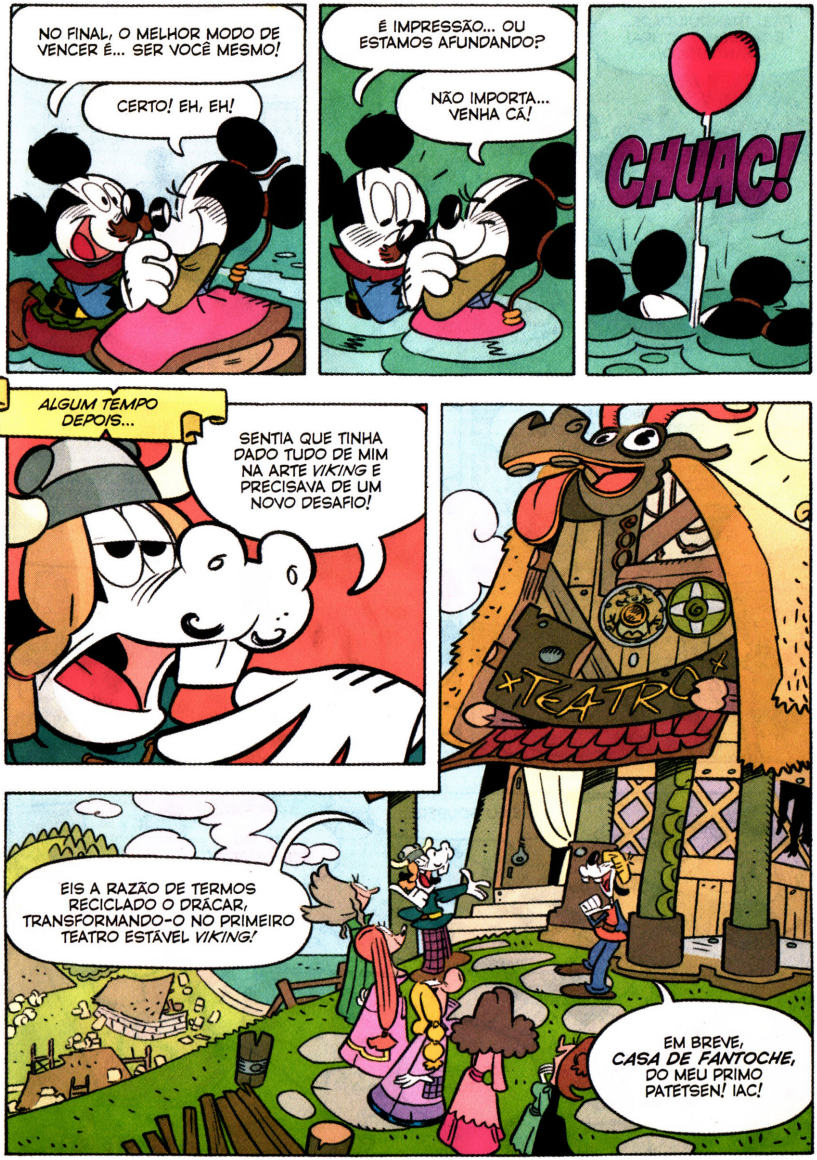
ERROU! EH, EH!
ZAC
ERROU NADA!
VOU FATIAR VOCÊ!
DEPOIS! AGORA...
...É HORA DO LANCHE!
OOOOPS!
SWIIIM
DROGA DE ARENQUES!
ESTÁ LIVRE, MINNIBORG!
UAU, MICKJORN!
EU SOU MARRETON...
...E EU, BOFETON!
GLUP!

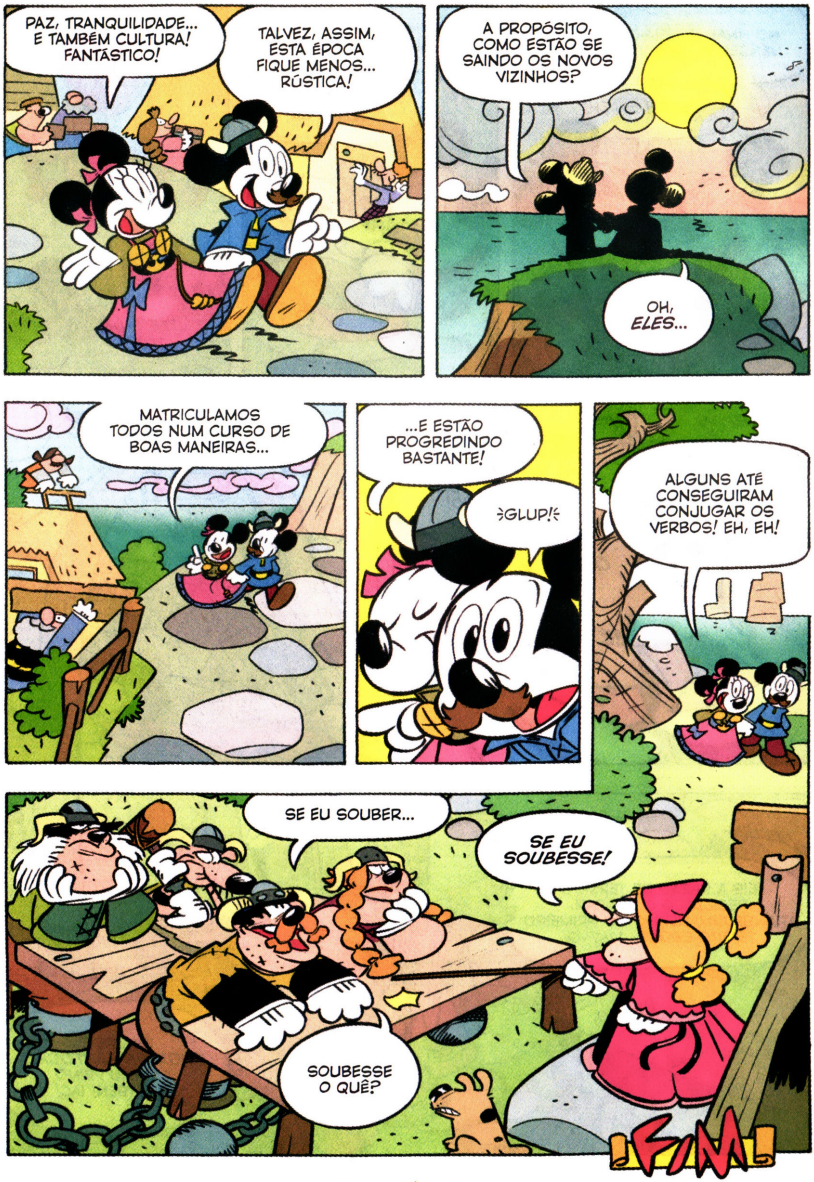
É DIA DE PICADINHO, MEUS FEROZES!
FIQUE PERTO DE MIM, MINNIBORG!
TA-DAÃÃÃÃÃÃ! ACHEI AS MINHAS FLECHAS!
PATETULF?
AI! ESTÁ QUEIMANDO!
ESTAVA DEMORANDO...
NÃO! A PÓLVORA PIPOCANTE DO LONGÍNQUO ORIENTE!
E AGORA... HÃ?


KRÔKABOOM


¡GLUP!¿ A GENTE SE RENDE AOS EFEITOS ESPECIAIS!

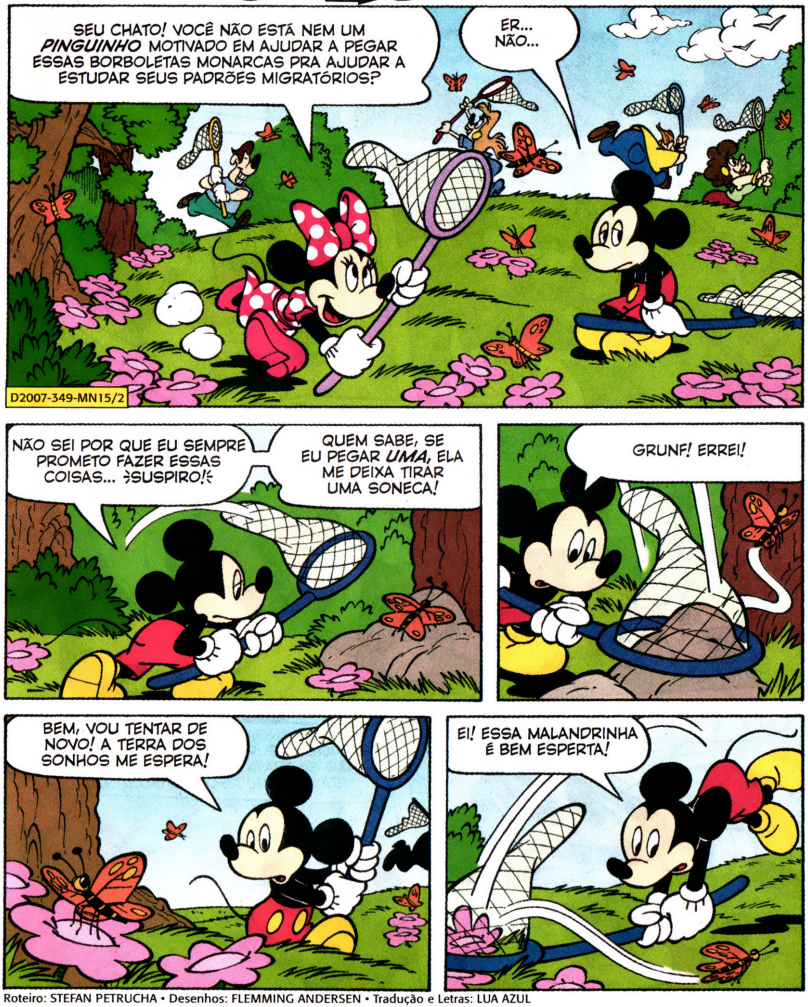
VITÓRIA!
TUDO GRAÇAS À ARTILHARIA!


NO FINAL, O MELHOR MODO DE VENCER É... SER VOCÊ MESMO!
CERTO! EH, EH!
É IMPRESSÃO... OU ESTAMOS AFUNDANDO?
NÃO IMPORTA... VENHA CÁ!
CHUAC!
ALGUM TEMPO DEPOIS...
SENTIA QUE TINHA DADO TUDO DE MIM NA ARTE VIKING E PRECISAVA DE UM NOVO DESAFIO!
TEATRO
EIS A RAZÃO DE TERMOS RECICLADO O DRÁCAR, TRANSFORMANDO-O NO PRIMEIRO TEATRO ESTÁVEL VIKING!
EM BREVE, CASA DE FANTOCHE, DO MEU PRIMO PATETSEN! IAC!

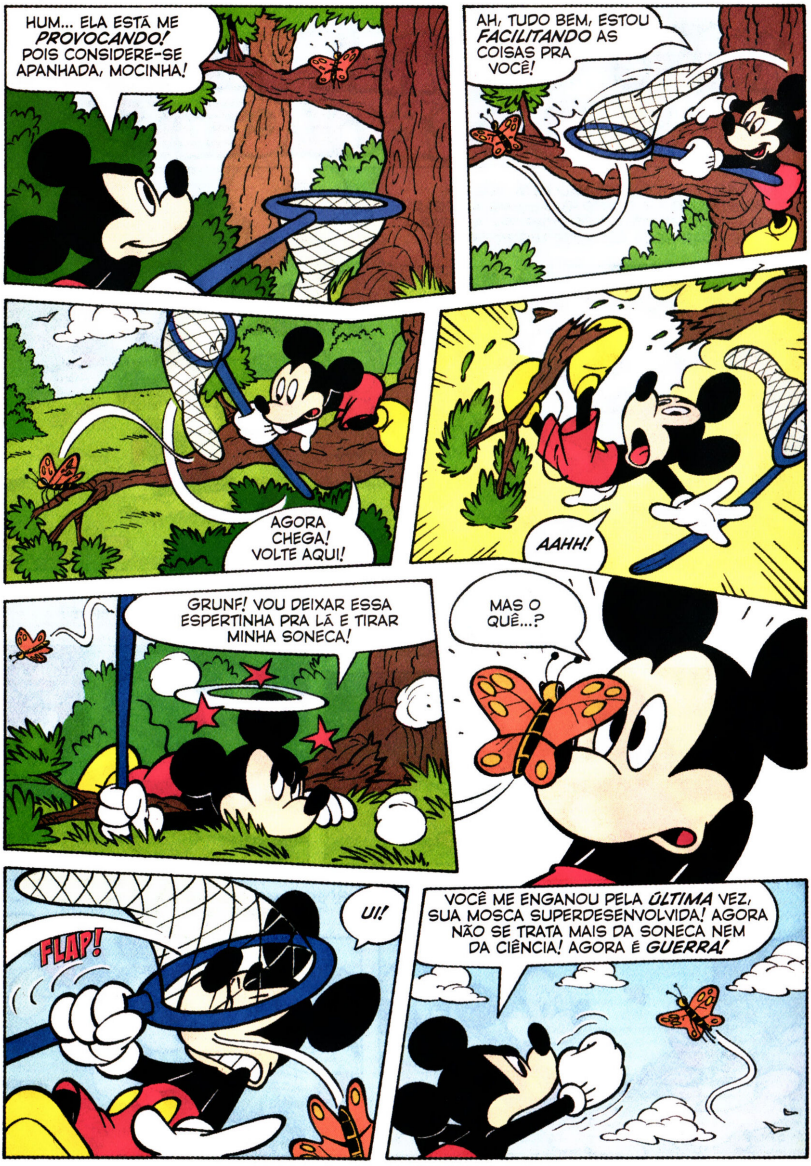

PAZ, TRANQUILIDADE... E TAMBÉM CULTURA! FANTÁSTICO!
TALVEZ, ASSIM, ESTA ÉPOCA FIQUE MENOS... RÚSTICA!
A PROPÓSITO, COMO ESTÃO SE SAINDO OS NOVOS VIZINHOS?
OH, ELES...
MATRICULAMOS TODOS NUM CURSO DE BOAS MANEIRAS...
...E ESTÃO PROGREDINDO BASTANTE!
¿GLUP!?
ALGUNS ATÉ CONSEGUIRAM CONJUGAR OS VERBOS! EH, EH!
SE EU SOUBER...
SE EU SOUBESSE!
SOUBESSE O QUÊ?
FIM!

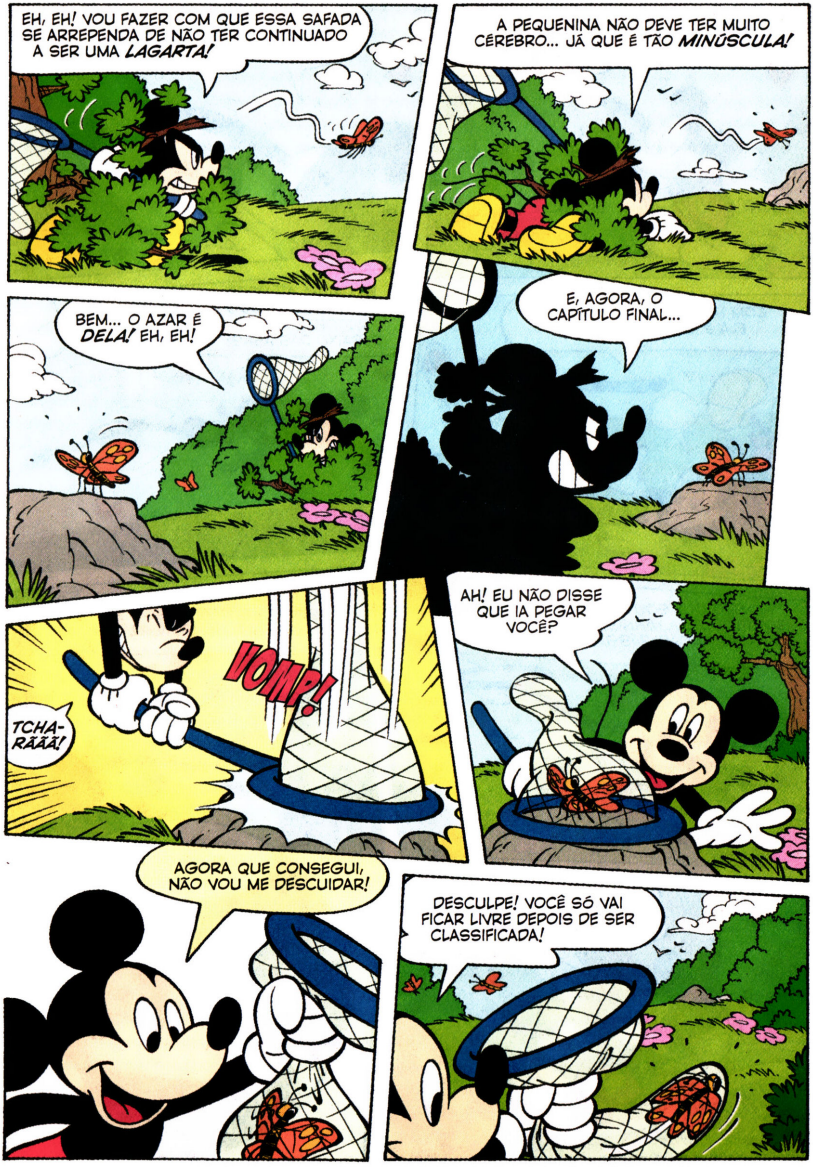
Walt Disney

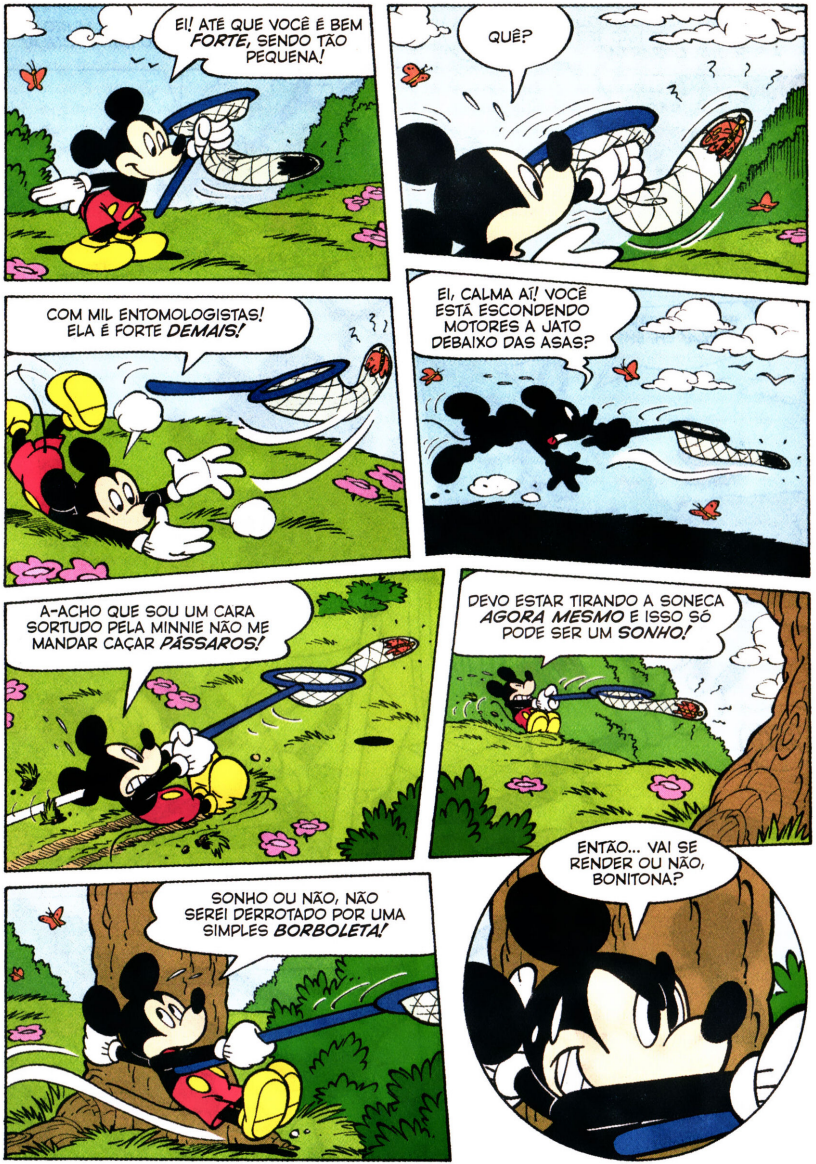
NÃO CORRA ATRÁS DAS BORBOLETAS...



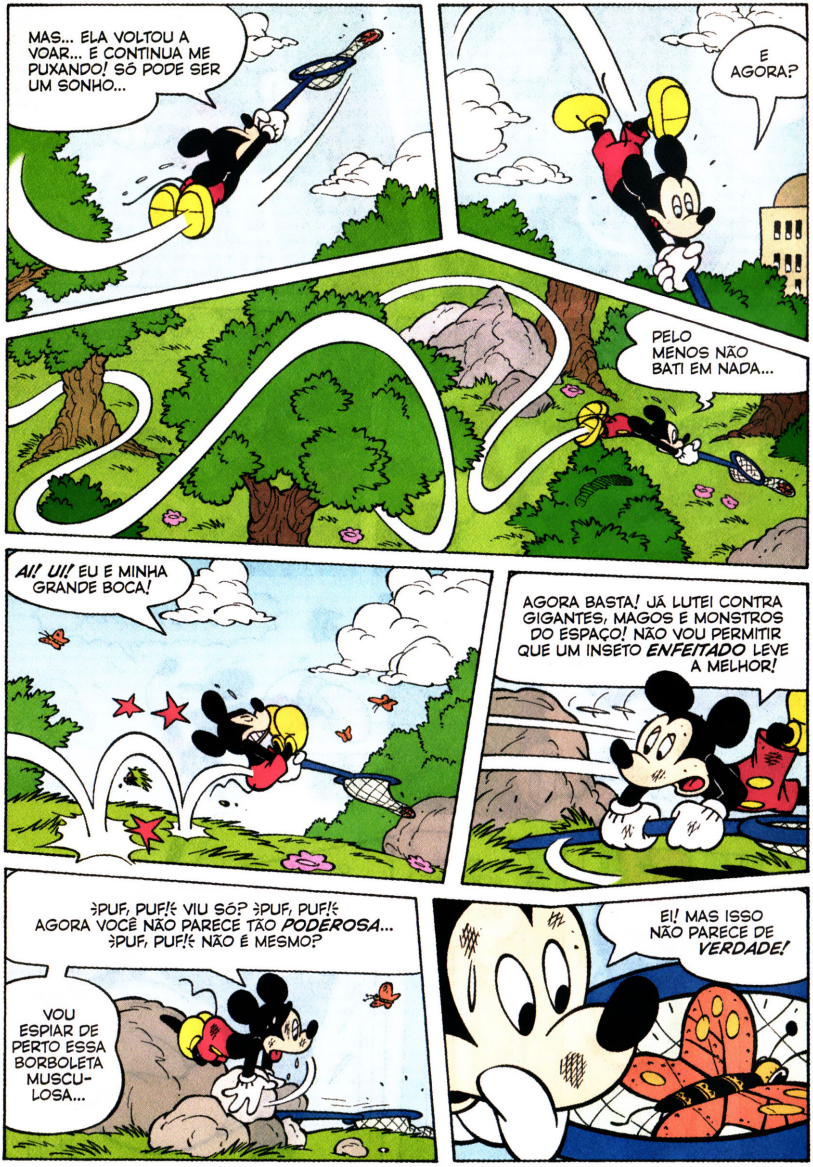
Roteiro: STEFAN PETRUCHA • Desenhos: FLEMMING ANDERSEN • Tradução e Letras: LUA AZUL

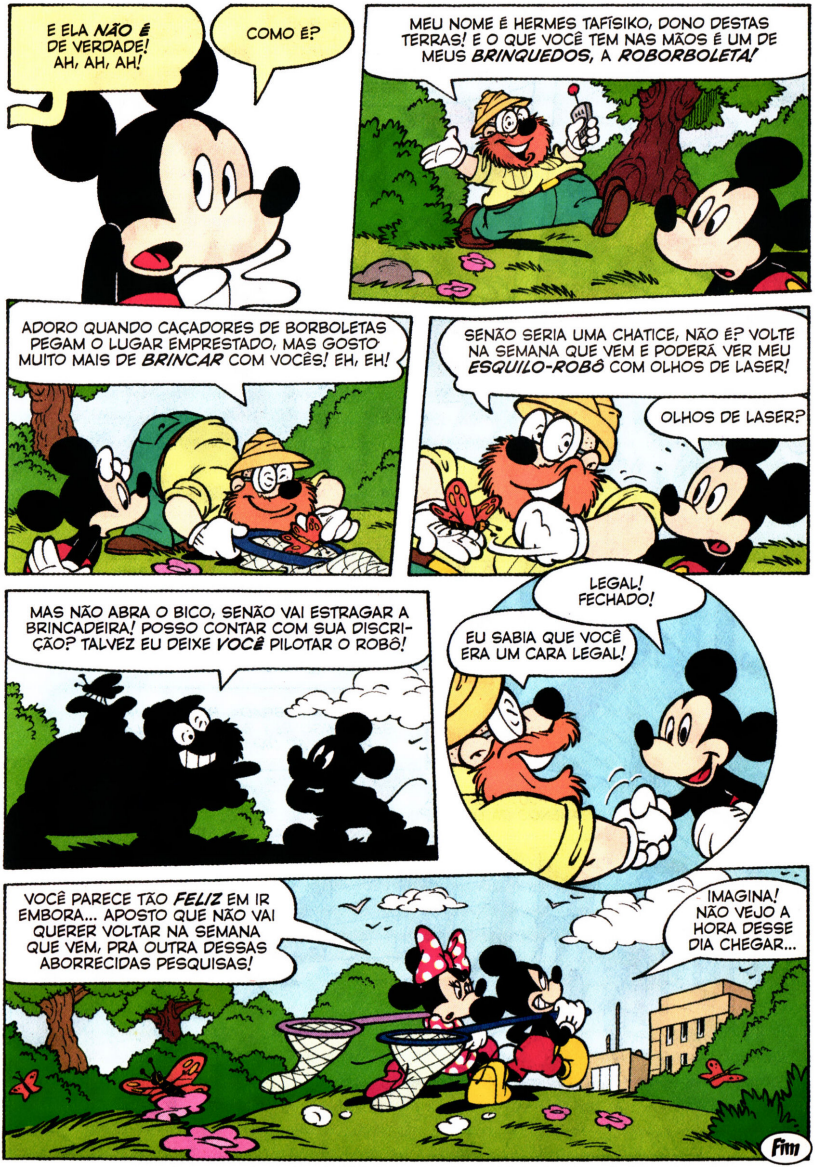

HUM... ELA ESTÁ ME *PROVOCANDO!* POIS CONSIDERE-SE APANHADA, MOCINHA!
AH, TUDO BEM, ESTOU *FACILITANDO* AS COISAS PRA VOCÊ!
AGORA CHEGA! VOLTE AQUI!
AAHH!
GRUNF! VOU DEIXAR ESSA ESPERTINHA PRA LÁ E TIRAR MINHA SONECA!
MAS O QUÊ...?
FLAP!
UI!
VOCÊ ME ENGANOU PELA *ÚLTIMA* VEZ, SUA MOSCA SUPERDESENVOLVIDA! AGORA NÃO SE TRATA MAIS DA SONECA NEM DA CIÊNCIA! AGORA É *GUERRA!*


EH, EH! VOU FAZER COM QUE ESSA SAFADA SE ARREPENDA DE NÃO TER CONTINUADO A SER UMA *LAGARTA!*
A PEQUENINA NÃO DEVE TER MUITO CÉREBRO... JÁ QUE É TÃO *MINÚSCULA!*
BEM... O AZAR É *DELA!* EH, EH!
E, AGORA, O CAPÍTULO FINAL...
TCHA-RÁÁÁ!
VOMP!
AH! EU NÃO DISSE QUE IA PEGAR VOCÊ?
AGORA QUE CONSEGUI, NÃO VOU ME DESCUIDAR!
DESCULPE! VOCÊ SÓ VAI FICAR LIVRE DEPOIS DE SER CLASSIFICADA!

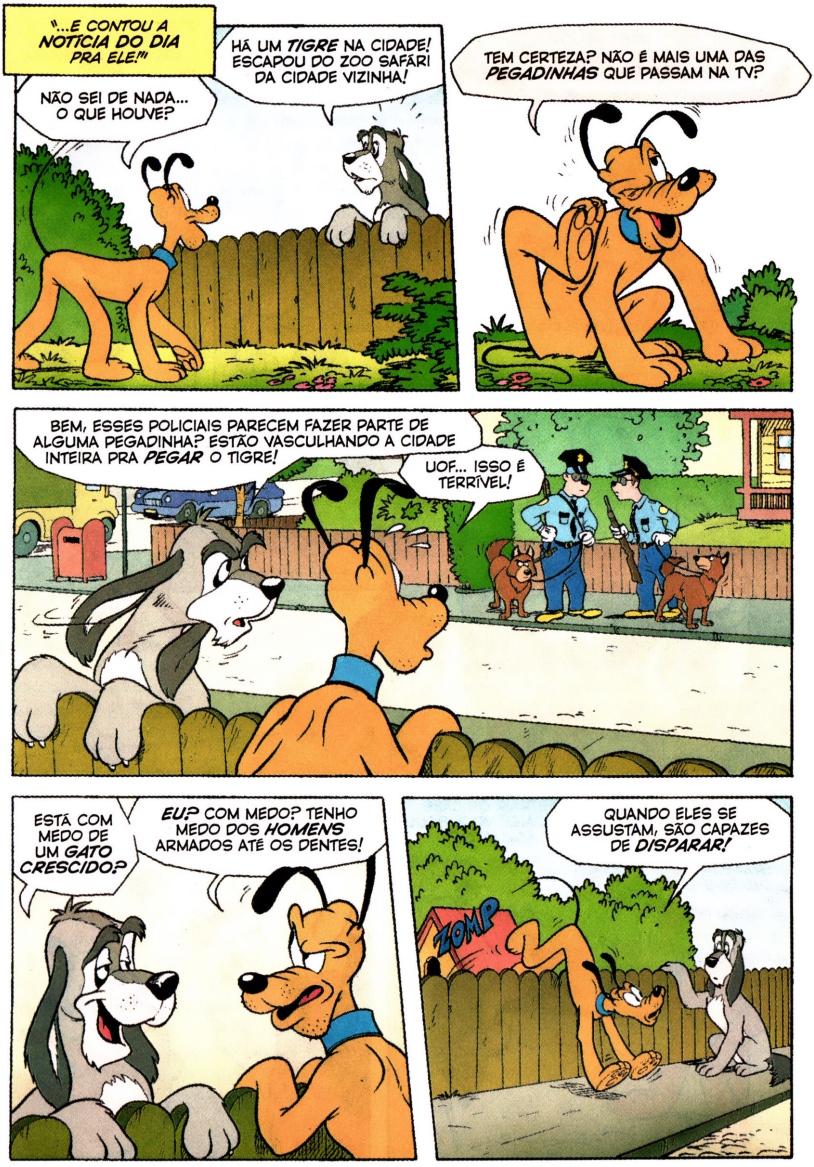

EI! ATÉ QUE VOCÊ É BEM FORTE, SENDO TÃO PEQUENA!
QUÊ?
COM MIL ENTOMOLOGISTAS! ELA É FORTE DEMAIS!
EI, CALMA AÍ! VOCÊ ESTÁ ESCONDENDO MOTORES A JATO DEBAIXO DAS ASAS?
A-ACHO QUE SOU UM CARA SORTUDO PELA MINNIE NÃO ME MANDAR CAÇAR PÁSSAROS!
DEVO ESTAR TIRANDO A SONECA AGORA MESMO E ISSO SÓ PODE SER UM SONHO!
ENTÃO... VAI SE RENDER OU NÃO, BONITONA?
SONHO OU NÃO, NÃO SEREI DERROTADO POR UMA SIMPLES BORBOLETA!

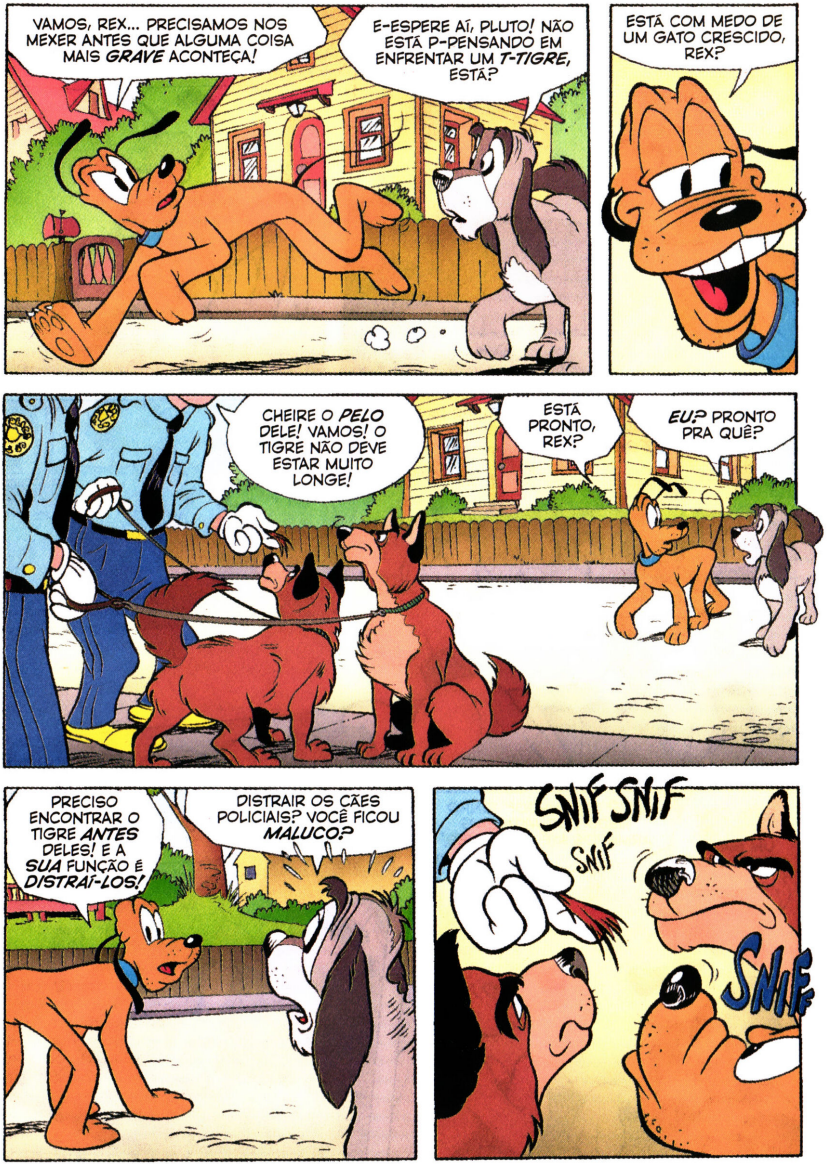
IRC! ERA PRA SE RENDER AQUI EMBAIXO!
AI! NÃO NA COPA DA ÁRVORE! UI!
CHEEEGA!
AI, AI! SERÁ QUE VOU CAIR DA ÁRVORE DUAS VEZES NUM DIA?
BEM, PODE PARAR! EU NÃO VOU SOLTAR VOCÊ, ENTENDEU? NÃO VOU SOLTAR!
AAAAHHHHH!
¿GLUP!? ACHO QUE DEVIA TER SOLTADO...
O PATETA SEMPRE DIZ QUE DÓI MENOS SE VOCÊ NÃO OLHAR! VOU TENTAR!

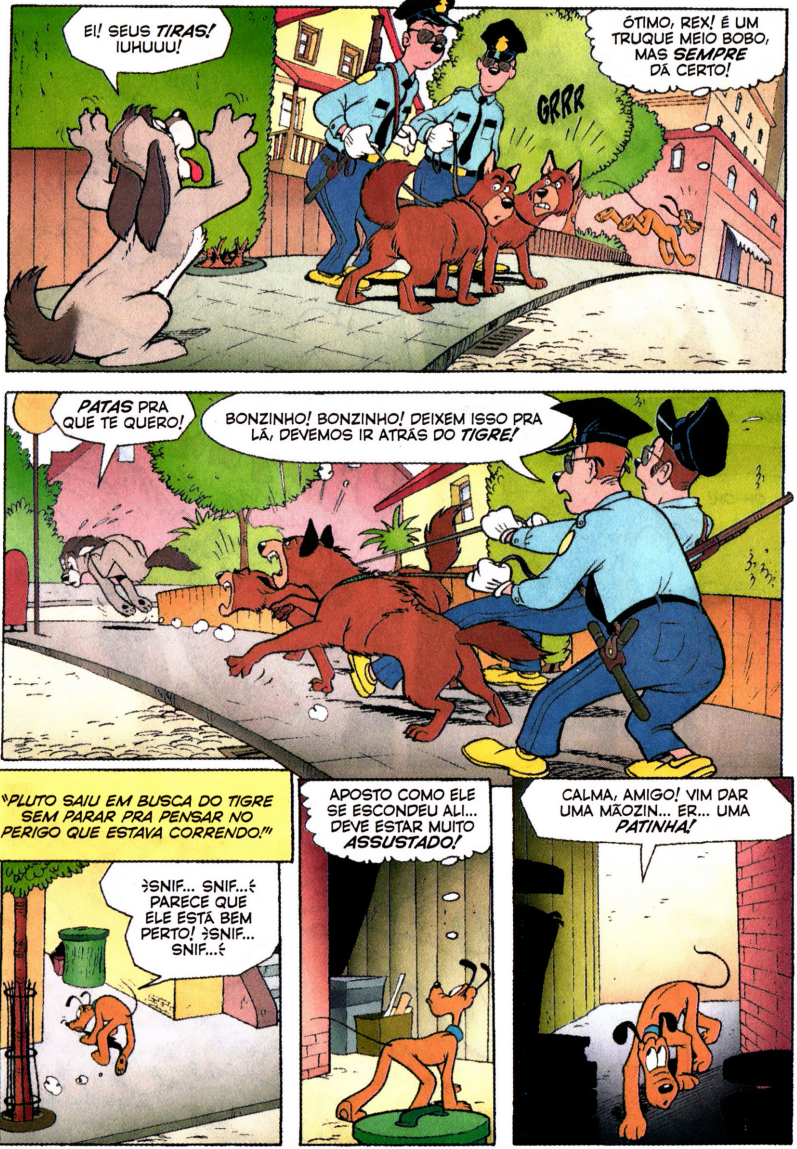

MAS... ELA VOLTOU A VOAR... E CONTINUA ME PUXANDO! SÓ PODE SER UM SONHO...
E AGORA?
PELO MENOS NÃO BATI EM NADA...
AI! UI! EU E MINHA GRANDE BOCA!
AGORA BASTA! JÁ LUTEI CONTRA GIGANTES, MAGOS E MONSTROS DO ESPAÇO! NÃO VOU PERMITIR QUE UM INSETO ENFEITADO LEVE A MELHOR!
PUF, PUF! VIU SÓ? PUF, PUF! AGORA VOCÊ NÃO PARECE TÃO PODEROSA... PUF, PUF! NÃO É MESMO?
VOU ESPIAR DE PERTO ESSA BORBOLETA MUSCULOSA...
EI! MAS ISSO NÃO PARECE DE VERDADE!


E ELA NÃO É DE VERDADE! AH, AH, AH!
COMO É?
MEU NOME É HERMES TAFISIKO, DONO DESTAS TERRAS! E O QUE VOCÊ TEM NAS MÃOS É UM DE MEUS BRINQUEDOS, A ROBORBOLETA!
ADORO QUANDO CAÇADORES DE BORBOLETAS PEGAM O LUGAR EMPRESTADO, MAS GOSTO MUITO MAIS DE BRINCAR COM VOCÊS! EH, EH!
SENÃO SERIA UMA CHATICE, NÃO É? VOLTE NA SEMANA QUE VEM E PODERÁ VER MEU ESQUILO-ROBÔ COM OLHOS DE LASER!
OLHOS DE LASER?
MAS NÃO ABRA O BICO, SENÃO VAI ESTRAGAR A BRINCADEIRA! POSSO CONTAR COM SUA DISCRIÇÃO? TALVEZ EU DEIXE VOCÊ PILOTAR O ROBÔ!
LEGAL! FECHADO!
EU SABIA QUE VOCÊ ERA UM CARA LEGAL!
VOCÊ PARECE TÃO FELIZ EM IR EMBORA... APOSTO QUE NÃO VAI QUERER VOLTAR NA SEMANA QUE VEM, PRA OUTRA DESSAS ABORRECIDAS PESQUISAS!
IMAGINA! NÃO VEJO A HORA DESSE DIA CHEGAR...
Fim

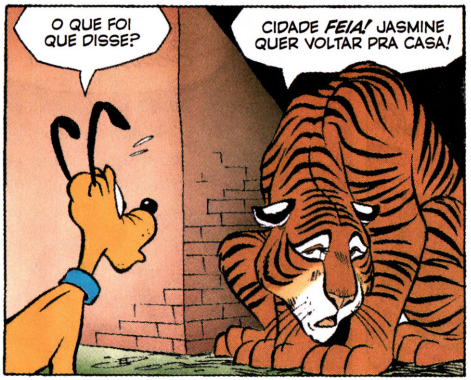
Roteiro: CATERINA MOGNATO • Desenhos: FEDERICO BERTOLUCCI • Tradução e Letras: LUA AZUL


"...E CONTOU A NOTÍCIA DO DIA PRA ELE!"
NÃO SEI DE NADA... O QUE HOUVE?
HÁ UM TIGRE NA CIDADE! ESCAPOU DO ZOO SAFÁRI DA CIDADE VIZINHA!
TEM CERTEZA? NÃO É MAIS UMA DAS PEGADINHAS QUE PASSAM NA TV?
BEM, ESSES POLICIAIS PARECEM FAZER PARTE DE ALGUMA PEGADINHA? ESTÃO VASCULHANDO A CIDADE INTEIRA PRA PEGAR O TIGRE!
UOF... ISSO É TERRÍVEL!
ESTÁ COM MEDO DE UM GATO CRESCIDO?
EU? COM MEDO? TENHO MEDO DOS HOMENS ARMADOS ATÉ OS DENTES!
QUANDO ELES SE ASSUSTAM, SÃO CAPAZES DE DISPARAR!
ZOMP


VAMOS, REX... PRECISAMOS NOS MEXER ANTES QUE ALGUMA COISA MAIS *GRAVE* ACONTEÇA!
E-ESPERE AÍ, PLUTO! NÃO ESTÁ P-PENSANDO EM ENFRENTAR UM *T-TIGRE*, ESTÁ?
ESTÁ COM MEDO DE UM GATO CRESCIDO, REX?
CHEIRE O *PELO* DELE! VAMOS! O TIGRE NÃO DEVE ESTAR MUITO LONGE!
ESTÁ PRONTO, REX?
EU? PRONTO PRA QUÊ?
PRECISO ENCONTRAR O TIGRE *ANTES* DELES! E A *SUA* FUNÇÃO É *DISTRAÍ-LOS!*
DISTRAIR OS CÃES POLICIAIS? VOCÊ FICOU *MALUCO?*
SNIF SNIF
SNIF
SNIF


EI! SEUS TIRAS! IUHUUU!
GRRR
ÓTIMO, REX! É UM TRUQUE MEIO BOBO, MAS SEMPRE DÁ CERTO!
PATAS PRA QUE TE QUERO!
BONZINHO! BONZINHO! DEIXEM ISSO PRA LÁ, DEVEMOS IR ATRÁS DO TIGRE!
"PLUTO SAIU EM BUSCA DO TIGRE SEM PARAR PRA PENSAR NO PERIGO QUE ESTAVA CORRENDO!"
SNIF... SNIF... PARECE QUE ELE ESTÁ BEM PERTO! SNIF... SNIF...
APOSTO COMO ELE SE ESCONDEU ALI... DEVE ESTAR MUITO ASSUSTADO!
CALMA, AMIGO! VIM DAR UMA MÃOZIN... ER... UMA PATINHA!

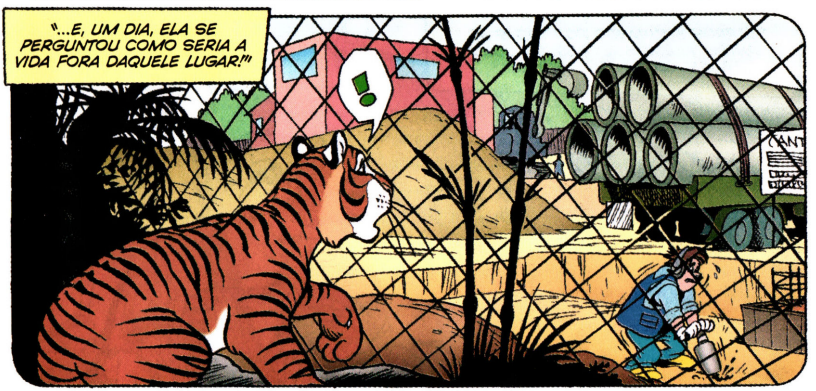
MIAUUUU
AAARF!
UFA... ERA SÓ UM GATO!
MIAUUU
"MAS..."
OH-OH!
GRORR
GROARRR
AAAHHH!
O-OLÁ! B-BOM D-DIA! VEIO F-FAZER UMA VISITINHA NA CIDADE?
JASMINE QUER VOLTAR PRA SEU LAR! ¡CHUIF!


O QUE FOI QUE DISSE?
CIDADE FEIA! JASMINE QUER VOLTAR PRA CASA!

ELA É GRANDE E FORTE... MAS AINDA É UMA CRIANÇA!
O QUE FAZ AQUI, GAROTA?
JASMINE CURIOSA... SHUIF!

"JASMINE ERA SEMPRE VISTA NO ZOO SAFÁRI, LUGAR QUE ELA CONSIDERAVA SEU LAR..."
EH, EH!
FLASH
FLASH

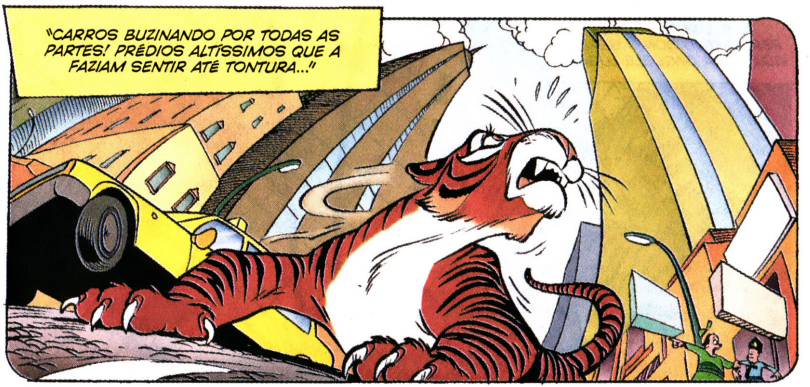
"...MAS TODOS AQUELES CARROS A FASCINAVAM..."
?!


"...E, UM DIA, ELA SE PERGUNTOU COMO SERIA A VIDA FORA DAQUELE LUGAR!"
!

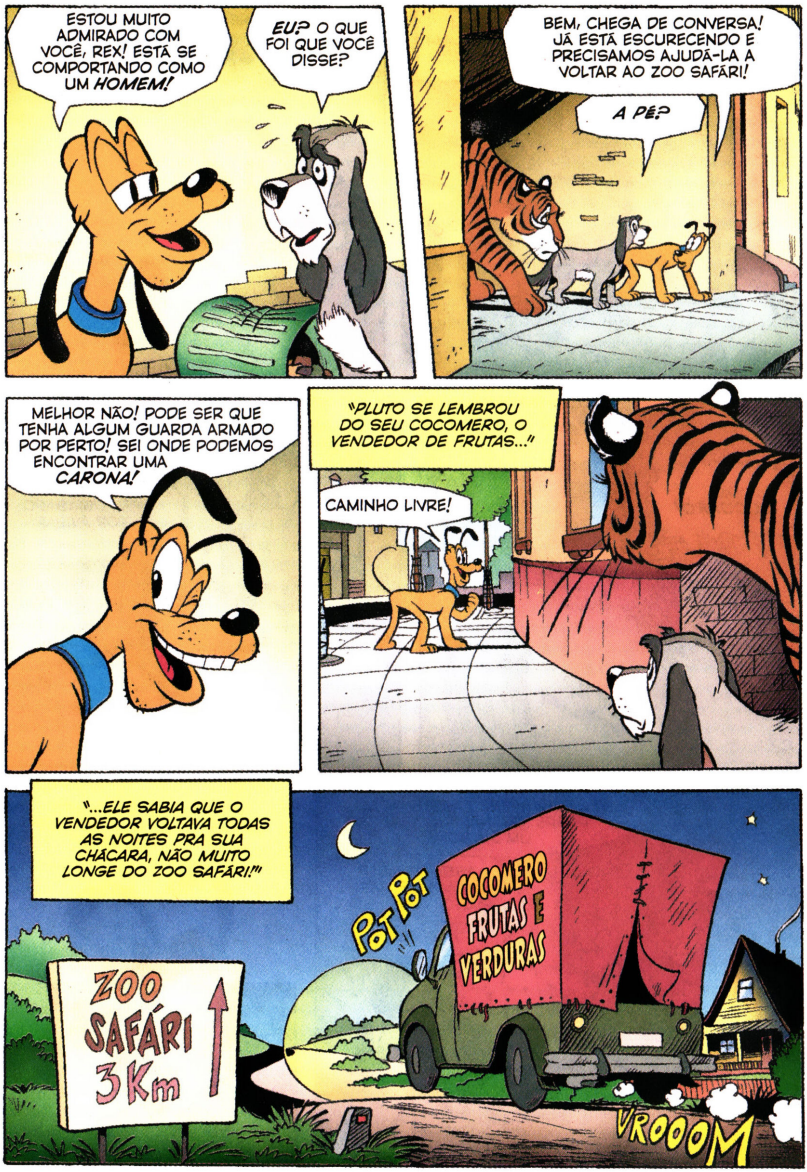
"CERTA MANHÃ, SEU ESPÍRITO DE AVENTURA FALOU MAIS ALTO! ELA SE ESCONDEU NUM CAMINHÃO E... CHEGOU A PATÓPOLIS!"
CAFÉ
BRONNN
RUÉRR

COM MIL OSSOS! DEVE TER SIDO UM GRANDE CHOQUE PRA VOCÊ!

"SIM! QUANDO PULOU DO CAMINHÃO, JASMINE FICOU EXTREMAMENTE CHOCADA!"
VRONN
EEEE
EEEE
CRIIIINCH!


"CARROS BUZINANDO POR TODAS AS PARTES! PRÉDIOS ALTÍSSIMOS QUE A FAZIAM SENTIR ATÉ TONTURA..."

"...NENHUMA GRAMA, SOMENTE UMA TERRA CINZENTA E DURA, QUE FAZIA SUAS PATAS DOEREM! NEM SEQUER UMA ÁRVORE ONDE ENCONTRAR REFÚGIO!"
JASMINE ODEIA A CIDADE!
GROARR
IAU! SOCORRO!
GROARR
?
NÃO TENHA MEDO, REX! A JASMINE É MUITO BOAZINHA!
UFF... OBRIGADO POR AVISAR!
ELA ESTÁ APENAS ASSUSTADA, POBRE MENINA! NÃO TEVE UM DIA BOM!
ASSUSTADA? MENINA? MAS, PLUTO, VOCÊ ESTÁ FALANDO DE UMA TIGRESA!
ISSO MESMO! UM FILHOTE QUE NÃO CONHECE A CIDADE E FICOU COM MEDO!

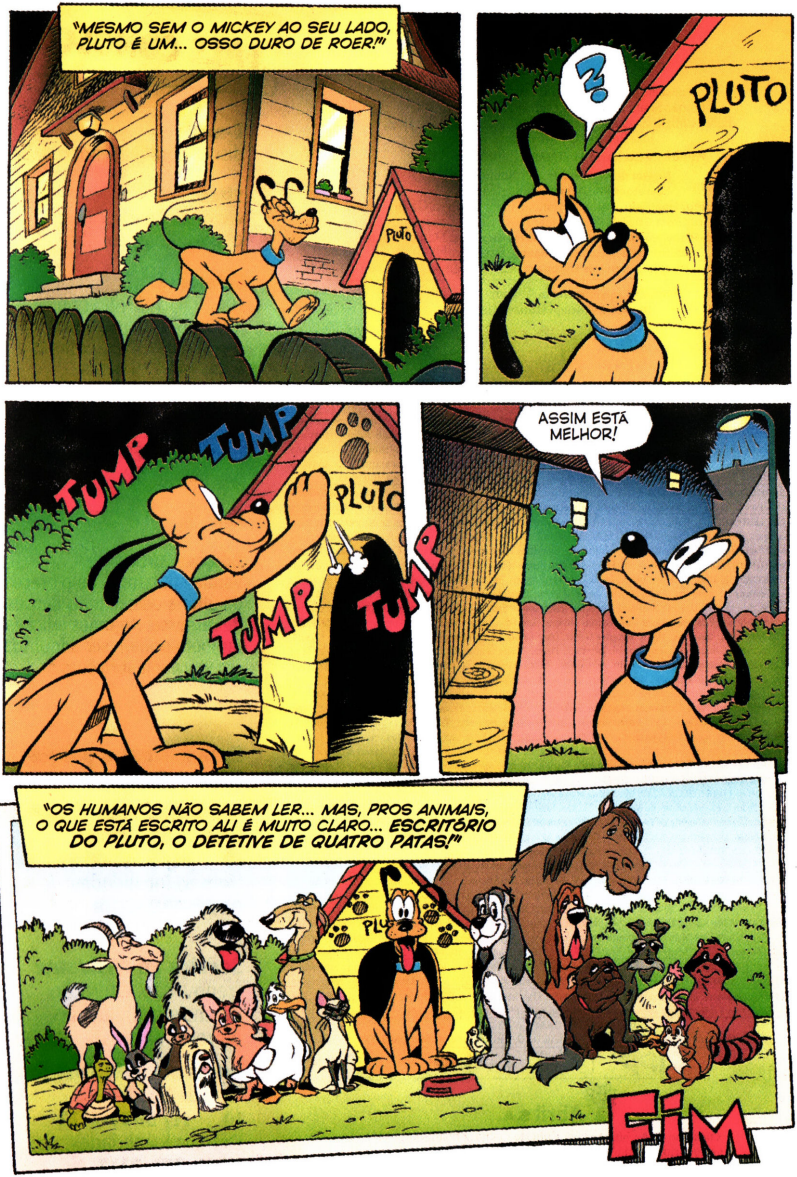

ESTOU MUITO ADMIRADO COM VOCÊ, REX! ESTÁ SE COMPORTANDO COMO UM HOMEM!
EU? O QUE FOI QUE VOCÊ DISSE?
BEM, CHEGA DE CONVERSA! JÁ ESTÁ ESCURECENDO E PRECISAMOS AJUDÁ-LA A VOLTAR AO ZOO SAFÁRI!
A PÉ?
MELHOR NÃO! PODE SER QUE TENHA ALGUM GUARDA ARMADO POR PERTO! SEI ONDE PODEMOS ENCONTRAR UMA CARONA!
"PLUTO SE LEMBROU DO SEU COCOMERO, O VENDEDOR DE FRUTAS..."
CAMINHO LIVRE!
"...ELE SABIA QUE O VENDEDOR VOLTAVA TODAS AS NOITES PRA SUA CHÁCARA, NÃO MUITO LONGE DO ZOO SAFÁRI!"
ZOO SAFÁRI 3Km
POT POT
COCOMERO FRUTAS E VERDURAS
VROOOM

CHEGAMOS!
COCOMERO FRUTAS E VERDURAS
CRIIINCH!
PULEM, VAMOS!
COCOMERO FRUTAS E VERDURAS
ZUM
PRONTO, JASMINE... LÁ ESTÁ A SUA CASA!
PATÓPOLIS VOLTE SEMPRE
ZOO SAFÁRI
PARE
¡GLUP! ¿SERÁ QUE EU OUVI UM RUGIDO?
VROOOOM!
PATÓPOLIS VOLTE SEMPRE
VAMOS SAIR DA ESTRADA! E AGORA... BASTA UMA CORRIDA E PRONTO!

"...MAS HOUVE UM IMPREVISTO!"
ROT-TOT-TOT
AH! BAU?
"OS NOSSOS AMIGOS GUARDAS ESTAVAM POR PERTO!"
HOF! HOF!
GRRR
OH-OH...
TLEC! TLEC!
GRRR
GRRR
SAIAM DO CAMINHO! NÓS SÓ QUEREMOS A TIGRESA! GRRR!
CALMA AÍ! SÓ ESTAMOS AJUDANDO A COITADA A VOLTAR PRO ZOO SAFÁRI!

NÃO ATIREM! JOGUEM A REDE E A LEVEM DE VOLTA AO ZOO SAFÁRI!
RUT-TOT-TOT
"MAS JASMINE FICOU APAVORADA E CORREU PRA FUGIR!"
GROARRR
"E, DE REPENTE..."
K-POW
JASMINE!
NÃOOO!
GAAHH!
POR QUÊ?

SEUS IDIOTAS! EU NÃO DISSE QUE NÃO ERA PRA ATIRAR? QUEM DESOBEDECEU MINHAS ORDENS?
?
LAP LAP
FUI EU, CALMA! FOI APENAS UM SONÍFERO... NADA QUE VÁ FAZER MAL A ELA!
POBRE JASMINE, PASSOU POR MAUS BOCADOS! MAS NADA QUE UMA BOA NOITE DE SONO NÃO CURE...
AJUDEM-ME A CARREGÁ-LA! DEVAGAR, PRA NÃO ACORDAR A COITADA!
BEM, PLUTO, AGORA A GENTE PODE DESCANSAR!
SIM, REX, A JASMINE ESTÁ EM BOAS MÃOS!


"MESMO SEM O MICKEY AO SEU LADO, PLUTO É UM... OSSO DURO DE ROER!"
PLUTO
?
PLUTO
TUMP
TUMP
PLUTO
TUMP
TUMP
ASSIM ESTÁ MELHOR!
"OS HUMANOS NÃO SABEM LER... MAS, PROS ANIMAIS, O QUE ESTÁ ESCRITO ALI É MUITO CLARO... ESCRITÓRIO DO PLUTO, O DETETIVE DE QUATRO PATAS!"
FIM

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)
Editor: Roberto Civita

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Elda Müller, Fábio Colletti Barbosa, Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo, Victor Civita

Presidente Executivo Abril Mídia: Jairo Mendes Leal

Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretor Geral Digital: Manoel Lemos
Diretor Financeiro e Administrativo: Fabio Petrossi Gallo
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor de Planejamento Estratégico e Novos Negócios: Daniel Gomes
Diretora de Recursos Humanos: Paula Traldi
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Claudia Giudice
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

MINNIE

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora: Mariana Caetano **Editor de Arte:** Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Carolina Garofalo **Auxiliar Administrativo:** Renan dos Anjos **Colaborou nesta edição:** Paulo Maffia (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Adriana Gironda, Aldo Teixeira, Andre Luiz, Cristina Negreiros, Dorival Coelho, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga, Ruy Reis

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia), Ricardo Corrêa (Fotografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Pesquisa e Inteligência de Mercado:** Andrea Costa **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Ana Paula Teixeira, Marcia Soter, Robson Monte **Executivos de Negócio:** Ana Paula Viegas, Caio Souza, Camilla Dell, Camila Folhas, Carla Andrade, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiano Persona, Daniela Serafim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Jary Guimarães, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strotbek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Miolli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** Virginia Any **Gerente de Estratégia Comercial:** Alexandra Mendonça **Executivos de negócios:** André Bortolai, André Machado, Caio Moreira, Camila Barcellos, Carolina Lopes, Cinthia Curty, David Padula, Elaine Collaço, Fabiola Granja, Flavia Kannebley, Gabriel Souto, Guilherme Bruno de Luca, Guilherme Oliveira, Herbert Fernandes, Juliana Vicedomini Laura Assis, Luciana Menezes, Rafael de Camargo Moreira, Renata Carvalho, Renata Simões **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Marcos Peregrina Gomez, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Andrea Veiga, Cristiano Bygard, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Mauro Sannazzaro, Ricardo Mariani, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Ailze Cunha, Beatriz Ottino, Camila Jardim, Caroline Platilha, Catarina Lopes, Celia Pyramo, Clea Chies, Daniel Empinotti, Henri Marques, José Castilho, José Rocha, José Lopes, Juliana Erthal, Julio Tortorello, Leda Costa, Luciene Lima, Pamela Berri Manica, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora:** Eliani Prado ***Segmentos Dedicados*** **Gerente:** Ana Paula Moreno **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto, Camilla Dell, Catia Valese, Fabiana Mendes, Paula Perez, Regiane Ferraz, Tatiana Castro Pinho ***Segmento Casa*** **Gerente:** Marilia Hindi **Executivas de Negócios:** Camila Roder, Cida Rogiero, Juliana Sales, Lucia Lopes, Marta Veloso, Pricilla Cordoba ***Segmento Automotivo e Esportes:*** Marcia Marini **Executivos de Negócios:** Mauricio Ortiz, Rodolfo Tamer ***Segmento Moda:*** Nanci Garcia **Executivos de Negócios:** Kauê Lombardi, Michele Brito, Vanda Fernandes ***Segmento Turismo:*** Solange Custodio **Executiva de Negócios:** Zizi Mendonça **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **INTEGRAÇÃO COMERCIAL: Diretora:** Sandra Sampaio **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Marketing:** Tiago Afonso **Gerente de Publicações:** Pedro London **Analistas de Marketing:** Mariana Paulino Panhoni, Kauê Luiz Santin, Priscila Orenstein **Estagiária:** Stephanie Panossian Kajimoto **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Alessandra Pallis **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Deise Droppa, Igor Ismael Assan, Sueli Souza **ASSINATURAS: Atendimento ao Cliente:** Clayton Dick **Recursos Humanos: Consultora:** Camila Morena

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Alfa, Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Delícias da Calu, Publicações Disney, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Lola, Loveteen, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola, Gestão Escolar

MINNIE nº 15 (EAN 789-3614-08766-5) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **MINNIE** não admite publicidade redacional. © 2012 Disney. Todos os direitos reservados.
Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000.
Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior: www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA GRÁFICA ABRIL
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

FIPP | ANER | SIP

Abril s.a.

Conselho de Administração: Roberto Civita (Presidente), Giancarlo Civita (Vice-Presidente), Esmaré Weideman, Hein Brand, Victor Civita
Presidente Executivo: Fábio Colletti Barbosa
www.abril.com.br

FALE CONOSCO!

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0__ 11) 3037-4131 ou
3037-4673, de segunda
a sexta, das 10 às 12 horas
e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0__ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda em bancas pelo preço da última edição mais despesa de remessa. Algumas edições também podem ser adquiridas em www.lojaabril.com.br

ASSINATURAS

Para assinar o pacote Disney Completo

www.assineabril.com.br
Grande São Paulo:
(0__ 11) 3347-2121
Demais localidades:
0800-775-2828

Serviço ao Assinante
(renovação, alteração de endereço, dúvidas ou reclamações)

www.abrilsac.com.br
Grande São Paulo:
(0__ 11) 5087-2112
Demais localidades:
0800-775-2112

Tradição, Destino e Coragem.

Chegaram as figurinhas do mais novo sucesso Disney · PIXAR nos cinemas.

Incríveis figurinhas redondas

© Disney/Pixar

20 de Julho nos Cinemas

www.abriljovem.com.br

Já nas Bancas

Abril MÍDIA

ESTÚDIO 366

75 anos

Jogos cada vez mais modernos, brincadeiras cada vez mais divertidas.

Imagem meramente ilustrativa.

DM9

SUPER JOGO DA VIDA
Com cartão de crédito e débito

É só apontar a câmera para o código que vem com o jogo e brincar com o barril virtual que aparecerá na tela.

PULA PIRATA
Com realidade aumentada.
Você joga também no computador.

DETETIVE EM 3D

JOGOS ESTRELA.

Divertidos como sempre,
agora ainda mais modernos.

ESTRELA®